Amigoe

ZATERDAG 13 DECEMBER 1986

103E JAARGANG — NO.: 289

7000 MENSEN OP BIJEENKOMST NATIONALE EENHEID

VS regeringsfunctionaris noemt situatie in Suriname ernstig

Bouterse: verkiezingen voor 31 maart 1988

DEN HAAG — In Suriname zullen uiterlijk 31 maart 1988 of zoveel eerder als mogelijk verkiezingen worden gehouden. Dat heeft legerleider Desi Bouterse vrijdagmorgen in Paramaribo bekendgemaakt op een manifestatie van nationale eenheid, die door ongeveer 7000 personen werd bezocht. Hij verklaarde verder dat Nederland hem geld heeft aangeboden om het land te verlaten. Een Amerikaanse regerings- functionaris noemde gisteren de situatie in Suriname "buitengewoon ernstig". Als bewijs daarvoor verwees de functionaris naar het opnieuw invoeren van de noodtoestand en de hopeloze economische situatie. Verder werd de rol van het Libische Volksbureau in Paramaribo gelaakt.

Bouterse zei dat de Nationale Assemblee van Suriname voor 31 maart 1987 klaar moet zijn met een nieuwe conceptgrondwet. Binnen zes maanden moet deze grondwet in een referendum worden voorgelegd en uiterlijk zes maanden daarna (31 maart 1988) zullen "algemene vrije verkiezingen" worden gehouden. De kiesgerechtigde leeftijd zal worden verlaagd van 21 naar 18 jaar, zo kondigde Bouterse verder aan. Minister- president Pertab Radhakishun heeft opdracht gekregen om nu te beginnen met het opstellen van de kieslijsten.

Bouterse onthulde verder dat Nederland hem geld zou hebben aangeboden om het land te verlaten. Hij beschuldigde Nederland er verder van zich met de interne aangelegenheden van Suriname te bemoeien door terroristische acties tegen zijn bewind te ondersteunen.

Bouterse verklaarde het Nederlandse aanbod om uit Suriname weg te gaan te hebben afgewezen. "Ik heb nergens te gaan", zo zei hij. "Toen ze zagen dat ze het land niet konden afbreken hebben ze het laatste model toegepast: terreuracties", aldus Bouterse, daarbij doelend op de acties van het Jungle Commando van Ronnie Brunswijk.

Hij zei dat Nederland de terroristische acties "moreel, financieel en materieel" steunt, het resultaat is, aldus de legerleider, vernielingen met een totale schade van 94,6 miljoen Surinaamse gulden.

Bouterse kondigde aan dat er naar wordt gestreefd om de bauxietmijn in het Oostsurinaamse plaatsje Moengo voor 1 januari weer in bedrijf te nemen.

De Surinaamse legerleider beaamde dat er tijdens de zuiveringsoperaties van het leger in O-Suriname "onschuldige slachtoffers" zijn gevallen. Hij noemde de verontwaardiging die daarover in Nederland is ontstaan "hypocriet".

Gezien de Nederlandse houding vroeg Bouterse zich af of het niet tijd wordt om de relatie met Den Haag opnieuw te bezien. De 25 februari beweging had eerder aangedrongen op het verbreken van de diplomatieke betrekkingen met Nederland. Bouterse zei niet of hij dat inderdaad zou doen.

Bouterse kritiseerde de humanitaire hulp die Nederland nu verleent. "Wat wij willen is het geld waar we aanspraak op maken krachtens het verdrag voor ontwikkelingshulp".

Na het "experiment Brunswijk", aldus Bouterse heeft "men" geprobeerd om Frankrijk erbij te betrekken. "Laat Chin A Sen onthullen dat hij niet is gaan praten met Franse autoriteiten over een inval. Daarna is hij gaan praten met Franse huurlingen", zo zei Bouterse.

De legerleider verklaarde over informatie te beschikken dat 500 Franse huurlingen klaar staan om Suriname binnen te vallen. Daarom heeft hij alarm geslagen bij de VN, de Organisatie van Amerikaanse Staten en de beweging van niet- gebonden landen.

Vrijdag was echter het aangekondigde Surinaamse verzoek om een spoedzitting van de Veiligheidsraad nog steeds niet ingediend.

Op de bijeenkomst werd ook gesproken door vakbondsleider Fred Derby en VHP- leider Jaggernath Lachmon. Zij veroordeelden beide een invasie van buitenaf. Derby wees op het ongeloof dat bij het volk heerst en zei: "Misschien zou het toch goed zijn dat er een invasie kwam, dan zouden we het pas geloven, alleen zullen we het dan niet meer kunnen navertellen". De vakbondsman kritiseerde Lachmon en de leiders van de "oude politieke partijen" Arron en Soemita. Zij hebben in zijn ogen te lang gezwegen waardoor "Nederland is gaan denken dat iedereen tegen Bouterse is".

Lachmon, die namens de VHP, NPS en KHPI sprak, hield Derby en zijn gehoor voor dat Suriname niets heeft aan "gebrabbel". Hij zei dat de laatste dagen "zeer harde, maar ook zeer leerzame dagen" waren en dat het door Bouterse aangegeven tijdpad voor een terugkeer naar de democratie niet onder druk tot stand is gekomen. Over de genoemde data was overeenstemming bereikt nog voor er sprake was van een interventie, aldus Lachmon.

De politieke partijen zullen volgens Lachmon niet uit het zogeheten Topberaad stappen als er geen gegronde reden voor is. "Wij blijven om de zaken te helpen realiseren die wij ons gesteld hebben", aldus Lachmon.

De Libische ambassade in Paramaribo houdt zich bezig met subversieve en terroristische activiteit in M- en Z- Amerika, zo heeft een Amerikaanse regerings- functionaris vrijdag in Washington verklaard. Het is voor de eerste keer dat van officiele Amerikaanse zijde wordt gezegd dat het Libische volksbureau meer dan alleen diplomatieke activiteit aan de dag legt.

Volgens de Amerikaanse functionaris heeft "Brunswijk een zeker steun onder de bosneger- bevolking in het oosten van Suriname. De regering van Suriname kan de steun die Brunswijk krijgt ondergraven door het toegezegde democratiserings- proces sneller uit te voeren" zo zegt hij.

Vieuws in ogelvlucht

ST- BERLIJN — Bij het vlieggeluk met de SU Aeroflot- ma- op de luchthaven Schonefeld in lijn is vrijdagavond het meerel van de 73 passagiers en 8 beings- leden omgekomen. Het duitse persbureau ADN bee dat 10 passagiers levend uit akstukken zijn gehaald. Identie wordt bemoeilijkt doordat het l na het neerstorten in brand is gen. Oorzaak van het ongeluk g niet bekend.

*****

ENEN — De meerderheid van lieministers van de OPEC zijn ens geworden over een olieproie- vermindering van 5 à 10 pro- in de hoop zo de prijzen te verho- Zo deelde de Venezolaanse oninister van olie Santos Alvite g mee. Saudie- Arabië en andelegaties zouden afgelopen nacht leg gevoerd hebben met hun rengen over de voorstellen. Vol- de minister van Libië heeft de rderheid het voorstel aanvaard. en Irak hoeft zijn productie niet erminderen.

*****

EN HAAG — Het Nederlandse net heeft in beginsel toegestemd een exportvergunning voor een elijke order voor de Rotterdamse gdok Maatschappij van 6 tot 8 erzeeboten voor Saudi- Arabië. order vertegenwoordigt een rde van 3 miljard Ned. gulden en belangrijk voor het voortbestaan n de werf.

*****

GAUHATI — Een gevechts- vliegtuig van de luchtmacht van India heeft deze week per ongeluk 2 lucht- raketten van SU makelijk laten vallen boven de noordoostelijke deelstaat Assam. Er ontstond paniek onder de inwoners, zo deelde een officiële woordvoerder vrijdag mee. De dische staatsradio zond waarschugen uit voor de bevolking in het rict waarbij aangeraden werd de etten bij vinden niet aan te raken.

*****

MBABANE — In Swaziland zijn dag 2 Zwitsers ontvoerd. Die zijn ar ZA gebracht en daar worden zij gen hun wil vastgehouden. Dit eft het Zwisterse ministerie van uitenlandse Zaken meegedeeld. De ZA minister van Buitenlandse Zaken Roelof Botha deelde in Pretoria mee dat 2 Zwisters waren gearresteerd die voor het ANC zouden werken. Volgens Botha waren zij betrokken bij "de sfeer van geweld en het verzamelen van informatie". VS onderminister voor politieke zaken Armacost zal volgende week naar zuidelijk Afrika gaan voor besprekingen met het ANC.

*****

MANILA — President Aquino van de Filipijnen heeft het ontslag aanvaard van de omstreden minister van Arbeid Sanchez. Sanchez lag slecht bij het zakenleven die hem te prowerknemers vond. Verder vond het leger hem te links. Pas tegen het eind van het jaar zal Aquino een opvolger benoemen, zo heeft haar woordvoerder vandaag meegedeeld.

*****

ROME — Onder meer uit solidariteit met de studenten uit Frankrijk, die onlangs massaal in Parijs de straat opgingen om te protesteren tegen de onderwijs- plannen van de regering, zijn vrijdag duizenden Italiaanse studenten en scholieren door de straten van Rome getrokken. De studenten beschuldigden de regering er ook van haar afspraken over onderwijs- hervormingen niet na te komen.

*****

WASHINGTON — De oproepen aan het adres van president Reagan om in de Iran affaire zo snel mogelijk volledige opening van zaken te geven nemen toe. Tegelijkertijd is men in politieke kringen van mening dat het Witte Huis niet bij machte lijkt de situatie onder controle te krijgen. "De geloofwaardigheid van de president staat op het spel" en dat kan zijn macht gedurende de laatste 2 jaren van zijn ambtstermijn in gevaar brengen, zo schreef de republikeinse fractievoorzitter Dole in een brief die door de Washington Post gepubliceerd werd.

*****

LONDEN — De verkoop van het Britse staatsgas- concern British Gas aan de particuliere sector levert de regering- Thatcher 5,25 miljoen pond sterling, ongeveer 7 miljard dollar op. De privatisering van British gas is de grootste aandelen- uitgifte tot nu toe in de geschiedenis.

*****

ANKARA — De VS en Turkije hebben vrijdag na 13 maanden overleg een nieuw accoord ondertekend voor het gebruik door de Amerikaanse strijdkrachten van Turkse militaire bases in ruil voor Amerikaanse hulp. VS onderminister van Defensie Perle zei op een persconferentie te hopen dat de VS een belangrijke bijdrage kunnen leveren aan de modernisering van de Turkse strijdkrachten.

*****

Chili: Respect voor mensenrechten

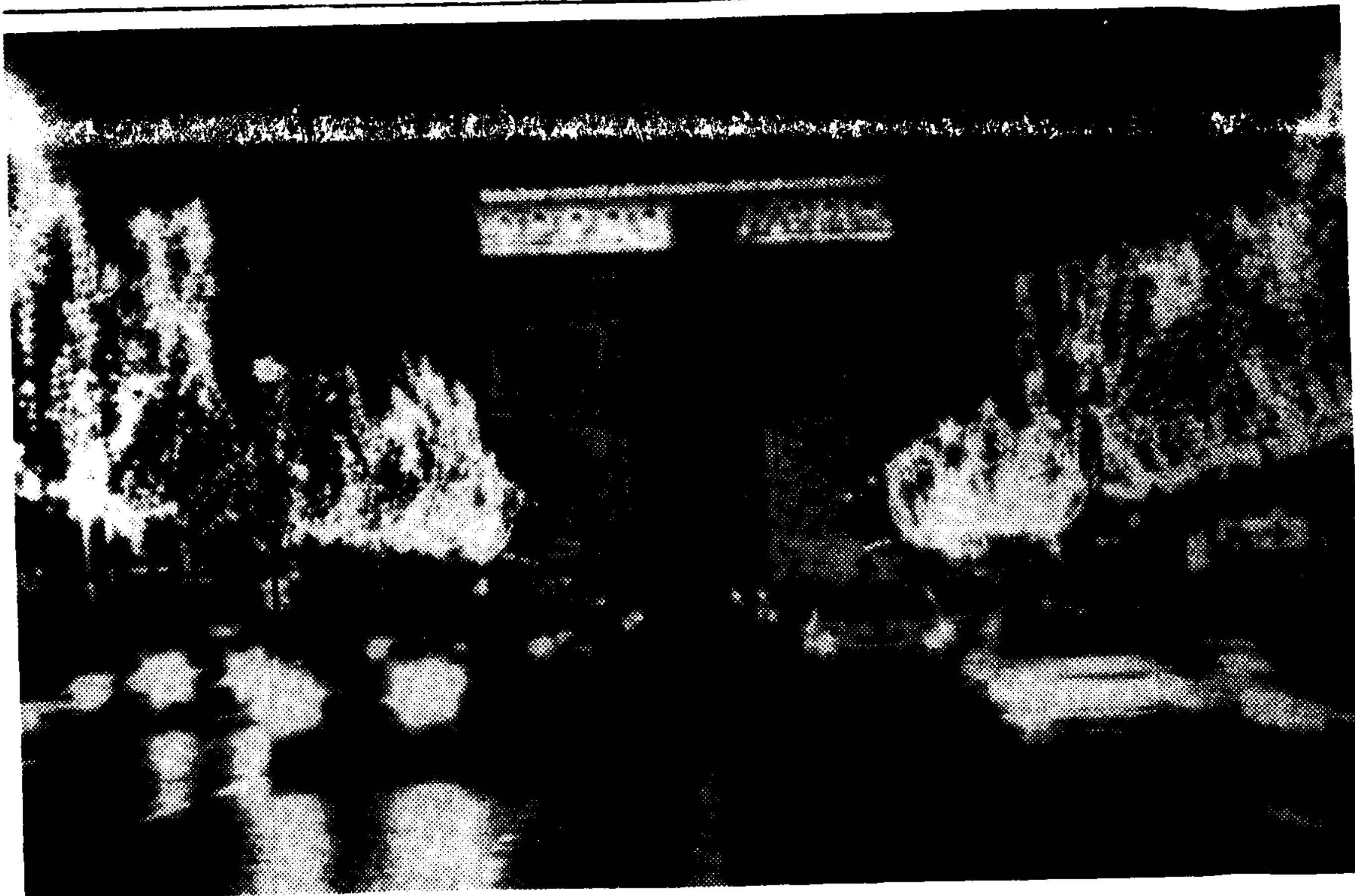
SANTIAGO — Minister van Buitenlandse zaken Jaime del Valle van Chili meent dat zijn regering een authentiek en onveranderlijk respect toont voor de mensenrechten. Daarom wijst Chili de resolutie van de hand van de Verenigde Naties waarin het militaire bewind van Chili wordt veroordeeld wegens het schenden van mensenrechten. Del Valle deed deze uitspraak in een toespraak voor radio en tv. Hij wees op de inzet van de Chileense regering op sociaal gebied, voor het onderwijs, de volksgezondheids- zorg, de woningbouw en het economishe plan dat mikt op werkgelegenheid voor alle Chilenen. Dit alles acht hij een duidelijk bewijs dat het goed is gesteld met de mensenrechten in Chili.

Miljoenen-verlies Mexicaanse metro

MEXICOSTAD — De metrodienst van de Mexicaanse hoofdstad kampt met enorme verliezen. Dagelijks belopen die een bedrag van 81.000 dollar. Zo heeft de administrateur van de Mexicaanse metro Gerardo Ferando Bravo meegedeeld. De werkelijke kosten voor iedere passagiers die van de metro gebruik maakt bedragen vier dollar- centen, terwijl een kaartje twee dollarcent (38 pesos) kost. Bij voortduring van de overheids- subsidie in 1987 zal deze in totaal uitkomen op bijna 115 miljoen dollar.

VS-actrice vermoord

LOS ANGELES — De Amerikaanse filmactrice Susan Cabot Roman is in haar woning in Los Angeles vermoord aangetroffen. Een 22-jarige zoon van haar is aangehouden op verdenking van betrokkenheid bij dit misdrijf. Deze vertelde de politie dat de moordenaar gekleed was zoals de hoofdrolspeler, een Japanse guerrilla- strijder in de film Ninja. Er wordt zeventigduizend dollar vermist. Volgens de politie moet er een langdurige en felle ruzie zijn geweest tussen moeder en zoon voordat de moord op haar werd gepleegd. De 59- jarige actrice trad op in talrijke films welke zich afspeelden in het Verre Oosten, of die behoorden tot de categorie avonturen- en science fiction-films van de tweede categorie. Haar hoogtepunt kende zij in de jaren vijftig. In 1959 kreeg koning Hussein van Jordanie belangstelling voor haar. Zij is toen enige malen in zijn gezelschap gezien. Laatstgenoemde werd opgepakt omdat zijn verhaal over wat er gebeurd is voorafgaande aan de moord op zijn moeder niet waterdicht in elkaar zat. Susan Cabot die weduwe was is tweemaal getrouwd geweest. De tweede maal met de voormalige acteur en impressario Michael Roman.



PARIJS — Het geweld dat zich de laatste maanden in de Franse hoofdstad Parijs voordeed en dat een aantal mensen het leven kostte, weerhield de Fransen er niet van de naam van Parijs als "Lichtstad" met name met het oog op de komende feestdagen in ere te houden. Sedert begin deze maand kwam ook het centrum van de stad, waar de autoriteiten een groot aantal veiligheidsmaatregelen trof om herhaling van de veelvuldige bomaanslagen door terroristen te voorkomen, langzaam in de kerstsfeer. De Arc de Triomphe, gezien vanaf de Champs Elysees is daar het overtuigende bewijs van.

Politie-kolonel in Bogotá op straat vermoord

BOGOTA — Bij een aanslag op straat in de Colombiaanse hoofdstad is kolonel Jose Agustin Ramos om het leven gekomen. Hij was commandant van het derde politiestation van Bogota.

Bij de aanslag waren twee gewapende mannen en één vrouw betrokken, die in een vluchtauto wisten te ontkomen. Men had hem kennelijk opgewacht. Op het ogenblik dat hij in zijn dienstauto wilde stappen sloeg men toe. De kolonel werd op slag gedood. De vermoorde kolonel werd genoemd als hoofd van een illegaal doodseskader dat in Cali executies uitvoerde. Hij is de tweede hoge politie- functionaris in Colombia die in de afgelopen vijftien dagen bij een aanslag omkwam. Eerder werd kolonel Gilberto Ramirez gedood, die de Narcotica- afdeling van de politie had geleid.

Ter bestrijding drugshandel

Uitleveringsverdrag VS Colombia is ongeldig

BOGOTA — Het Colombiaanse hooggerechts- hof heeft vrijdag een wet uit 1980 in strijd met de grondwet verklaard, die voortborduurde op een uitleverings- verdrag tussen Colombia en de Verenigde Staten. Dat verdrag had tot doel de internationale handel in verdovende middelen te bestrijden.

Alle 24 rechters van het Hof waren van mening dat de wet niet overeenkomstig de regels van de Colombiaanse grondwet tot stand gekomen is. Als uitvloeisel van het bilaterale verdrag tussen de twee landen zijn dertien mensen aan de Verenigde Staten uitgeleverd om daar terecht te staan in verband met de handel in verdovende middelen.

Opperrechter Juan Hernándo Saenz verklaarde na de vergadering, dat de grondwet van Colombia bepaalt dat wetten getekend worden door de president en niet door een minister. De wet van 1980 is getekend door Germán Zea Hernández, die toen minister was. President Julio Cesar Turbay Ayala kon niet tekenen omdat hij in het buitenland verbleef. "Wij spreken ons niet uit over het verdrag. Het Hof heeft slechts de wet van 1980, die dat verdrag handen en voeten gaf, in strijd met de wet verklaard".

Verscheidene personen, die door de Verenigde Staten beschuldigd zijn van deelname aan de handel in verdovende middelen, hadden een onderzoek gevraagd naar de wettigheid van het verdrag. In een communiqué lieten de vermeende handelaren in verdovende middelen vorige maand weten dat, als het uitleverings- verdrag ingetrokken werd, zij bereid waren terecht te staan voor een Colombiaanse rechtbank. "Wij zitten liever in Colombia gevangen dan dat we in een Amerikaanse cel belanden".

De Amerikaanse autoriteiten hebben de uitlevering van nog eens 49 mensen gevraagd, die zij verdenken van banden met de internationale handel in verdovende middelen.

Rechter Jaime Pinzón López zei dat de beslissing van het hooggerechtshof het uitleverings- verdrag "opschort en dat dat niet langer kan dienen als basis voor de uitlevering van Colombianen naar de Verenigde Staten. De overeenkomst is op dit moment geen verdrag, maar een eenvoudige wet. Pas als zij als een geratificeerde wet geregistreerd wordt, kan zij weer toegepast worden".

GENEVE — Het repatrieringsproject voor Etiopische vluchtelingen van het hoge VN- commissariaat voor de vluchtelingen is donderdag van start gegaan met de repatriering van 209 Etiopiers uit Somalië naar hun land van herkomst, zo werd in Genève meegedeeld. In Somalië zijn ongeveer 840.000 Etiopische vluchtelingen.

Krijgen prijslijsten toegestuurd

Regering wil artsen prijsbewuster maken

WILLEMSTAD — In maart 1987 hoopt de regering een voorkeurslijst gereed te hebben voor wat betreft medicijnen. Die voorkeur wordt niet alleen bepaald op de kwaliteit van een bepaald medicijn, maar ook de prijs daarvan speelt een zeer belangrijke rol. In afwachting van deze voorkeurslijst, zullen alle artsen een lijst toegestuurd krijgen met de prijzen van de verschillende medicijnen zodat reeds vanaf nu rekening gehouden kan worden met het kostenaspect.

Dat bracht minister Frank Rozendal van Volksgezondheid en Milieuhygiene onlangs naar voren in een vergadering met de diverse instanties die over het algemeen de kosten van medische hulp verzorgen. Onder andere waren afgevaardigden van beide overheden aanwezig, de SVB en de verschillende verzekeringsmaatschappijen.

Zoals bekend tracht de overheid de kosten van de volksgezondheid te verlagen, hetgeen onder andere tot uiting komt in de officiele vaststelling van te handhaven tarieven door artsen en specialisten. Ook de kosten van het gebruik van medicijnen moet echter te drukken kunnen zijn, zo meent de overheid, terwijl het niveau gehandhaafd blijft.

Om dit te bewerkstelligen wordt momenteel door een commissie gewerkt aan de samenstelling van een zogenaamde medicijnen- voorkeurslijst waarop de medicijnen voorkomen die door de verschillende instanties vergoed worden. Deze lijst zal naar alle waarschijnlijkheid in maart 1987 klaar zijn. Over het algemeen zijn de artsen namelijk wel op de hoogte van de verschillende medicamenten die er bestaan, maar hebben zij geen benul van de prijsverschillen. Als voorloper op de voorkeurslijst, die een kostendaling tot gevolg zal hebben, wil de overheid trachten de artsen wat prijsbewuster te maken. Aan alle artsen en specialisten zal daarom een lijst worden toegezonden van alle medicijnen die er op Curaçao aanwezig zijn, terwijl deze voorzien zijn van de prijzen. Dit zal, zo hoopt de regering, tot gevolg hebben dat artsen reeds nu al, met een oog op de prijslijst, de medicijnen voorschrijven.

Verdeeldheid binnen bond

Statuutwijziging UPA moet inmenging ASTEK voorkomen

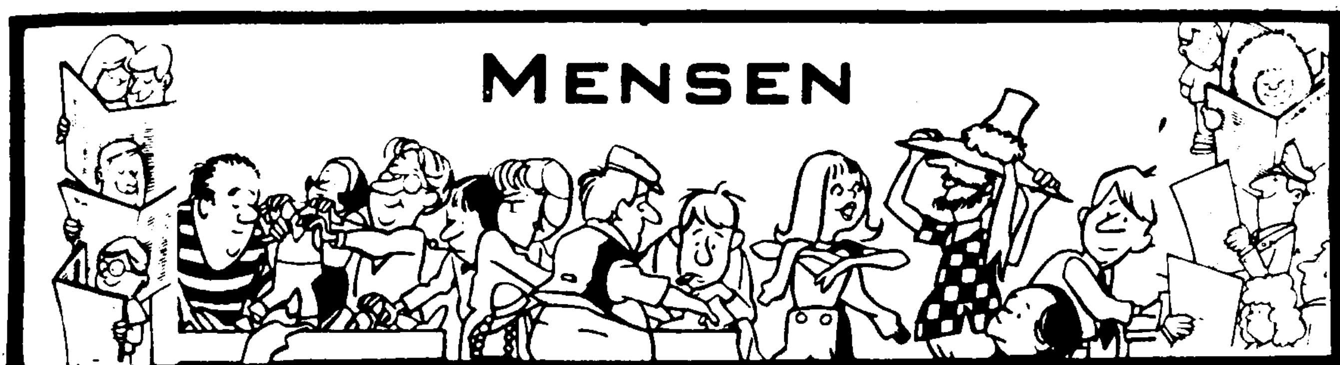
ORANJESTAD — De spanningen en verdeeldheid, die er bestaan in de Arubaanse bond van havenwerkers (UPA), demonstreerden zich gisteren tijdens een algemene leden- vergadering.

Het hoofddoel van de vergadering was om de statuten van de UPA zodanig aan te passen, dat de directie van de ASTEC zich niet meer met UPA- zaken kan bemoeien. Voorts zouden de statuten enige wijzigingen moeten ondergaan om op een modernere leest geschoeid te worden. Met nadruk werd gesteld dat het bestuur, dat twintig jaar lang voor erkenning van de UPA door de leden werd gestreden, doch nu vele van die leden niet meer in de haven werken, hun strijd vergeten wordt. Voorts is ook het werk in de haven in de loop der jaren behoorlijk veranderd en gemoderniseerd.

Helemaal niet te spreken was het bestuur, dat de werkgever nu kan uitmaken wie lid van de UPA kon zijn of niet. Immers wanneer iemand ontslagen wordt, kan deze personeel geen lid noch bestuurslid van de UPA meer zijn. Voorts zal er gesproken moeten worden over gebruik van het schaftlokaal op het haventerrein. Op een gegeven ogenblik ontstond tijdens de vergadering een hevige woordenwisseling, die in een vechtpartij dreigde uit te lopen. Voorzitter Juan Carrasquero riep de hulp van de politie in omdat twee leden, die de ruzie veroorzaakten, verwijderd dienden te worden volgens de voorzitter. Hierbij bleek dat verschillende leden het niet eens waren met het beleid van de UPA- voorzitter en dit ook duidelijk lieten blijken.

De vergadering werd geschorst en zal in de loop van volgende week worden voortgezet. Het gebeuren bracht duidelijk de spanningen en verdeeldheid, die in de UPA heersen, naar voren.

NAIROBI — In Kenia is een leraar tot 6 jaar gevangenis- straf veroordeeld omdat hij lid was van de verboden linkse ondergrondse beweging Mwakenya, die volgens de regering ernaar streeft ... ge... veroveren en een soc... wind te vestigen.





De heer EDSEL "PAPY" JESURUN bereikte onlangs de pensioengerechtigde leeftijd. Hij was plaatselijk hoofd van het Bureau voor Cultuur en Opvoeding. Jesurun trad in 1954 in dienst van het eilandgebied, en werd in 1969 hoofd van het Toeristenbureau. In 1975 ging hij over in dienst van het land, waar hij tot zijn pensionering op 28 oktober hoofd Cultuur en Opvoeding was. Jesurun is ook bekend als politicus, en is Statenlid voor de PNP. Hij is een van de vier oudsten in de Antilliaanse politiek. Jesurun is daarnaast kenner van vele talen, autoriteit op het gebied van de geschiedenis, Latijns Amerika, voorlichting, geo- politieke verhoudingen in Zuid- Amerika maar vooral van het Caribisch Gebied en kenner van de Spaanse cultuur. Hij ontving vele onderscheidingen zoals die van Officier in de orde van Oranje Nassau, de orde Francisco de Miranda Eerste klasse, officier in de Kroonorde van Belgie en de orde van Andres Bello. Jesurun is voornemens in de politiek te blijven en het van Public Relations te blijven uitoefenen. Hij ontving bij zijn afscheid in naam van de werknemers van het Bureau Cultuur en Opvoeding een cadeau uit handen van mej Dania.

* * * * *

De televisiefilm die de omroepen in Amerika zouden uitzenden als groet aan president Reagan op zijn zeventigste verjaardag, wordt niet getoond omdat de SPONSORS ZICH TERUGTROKKEN toen het Iran- schandaal losbarste, aldus New York- distributeur Sidney Love. "Vanwege die Iran- affaire vonden de sponsors het raadzaam zich van het project te distantiëren". De film "Reagan's Way" zou een uur hebben geduurd en Reagan's loopbaan hebben nagetrokken van zijn filmjaren tot zijn presidentschap. Hij zou op zijn verjaardag 6 februari in 95 procent van het land vertoond zijn, en de meeste stations hadden er het tijdstip met de grootste kijkdichtheid voor uitgetrokken. De film was een gemeenschappelijke productie van een vriend van Nancy Reagan, Daniël Selznick en de Franse televisie, en werd in 1984 reeds in Frankrijk vertoond. Of hij ooit nog op het Amerikaanse televisie- scherm komt kon Love niet zeggen, omdat adverteerders toen het Iran- schandaal vaste vormen aannam opbelden om mee te delen dat zij ervan afzagen. Het betrof volgens Love "grote ondernemingen die men altijd in de reclame- spots ziet". De stations werden per brief meegedeeld dat het project was geannuleerd.

* * * * *

De dit jaar in het Zwitserse Bazel gehouden oecumenische KERKDIENSTEN VOOR SLAPELOZEN blijken een schot in de roos. De om half tien aanvangende kerkdiensten werden bezocht door ongeveer 30 meestal oudere mensen, die om wat voor reden dan ook moeilijk slaap konden vatten en dat lot met anderen wilden delen. De dienstdoende dominee of pastoor houdt zijn slapeloze gemeente in de regel twee uur lang in zijn ban. Volgens de katholieke theoloog Werner Vogt bevinden slapelozen zich vaak in een eenzame positie aan de rand van de samenleving. Zijn protestantse collega Erwin Anderegg vult aan dat zij behalve angstvisioenen en depressies ook vaak zorg hebben voor de toekomst. Hij vindt dat geen slechte zaak, "omdat het goed zou zijn als mensen geen slaap konden vatten als zij zich realiseren wat zij allemaal aanrichten in de levens van hun naaste". Op 23 december is de volgende slapelozen- dienst.

* * * * *

Het Amerikaans echtpaar Sheldon Tischenkel werd benoemd tot GOODWILL AMBASSADORS van Aruba. Dit vanwege het feit dat dit echtpaar gedurende de 20 jaar ieder jaar weer de vakantie op Aruba doorbrengt.

* * * * *

Tijdens de vergadering van de ministerraad vrijdag herdacht minister van Verkeer en Vervoer LEO CHANCE het feit dat hij 17 jaar geleden voor het eerst minister werd in het kabinet Petronia. De bewindsman wist zijn collega's mee te delen dat hij precies 11 jaar, 3 maanden en 28 dagen het ministerschap heeft bekleed.

Bij de electriciteits- maatschappij van Aruba Elmar herdacht DANIEL SNEEK zijn 35- jarig dienstverband. Hij werd ontvangen door de Elmar- directie, waarbij adjunct- directeur Freddy Wever hem de jubileumspeld gaf, met de gebruikelijke gelukwensen en envelop met inhoud.



De kerk tapt in Nederland aardig wat BIERTJES weg, en is in veel gemeenten concurrent van de plaatselijke Horeca. Dit blijkt uit een onderzoek van de vereniging van Nederlandse Gemeenten naar de mate waarin allerlei gesubsidieerde en niet- commerciele organisaties de professionele Horeca concurrentie aandoen (para- commercie). Door de kerk gefinancierde instellingen organiseren bruiloften en andere feesten, waarbij ze ook buurtcentra en dorpshuizen concurrentie aandoen. De onderzoekers pleiten in het voordeel van de kerkelijke instellingen, omdat zij ook de commercieel minst aantrekkelijke bijeenkomsten ruimte bieden. Het is de Horeca al jaren een doorn in het oog dat buurthuizen, sportkantines en dergelijke accommodaties tegen veel lagere prijzen drankjes en hapjes verkopen, waardoor zij niet alleen voor verenigings- leden maar ook toevallige voorbijgangers een aantrekkelijk alternatief op het cafe vormen. Uit het onderzoek in 15 gemeentes blijkt de situatie van geval tot geval nogal verschillend. De Horeca wil dat het Rijk de para- commercie aan banden legt, maar het Rijk heeft zich tot nu toe terughoudend opgesteld met het treffen van maatregelen, en de Gemeenten vrij gelaten om zelf te bepalen hoever buurthuizen en andere lokaliteiten mogen gaan.

* * * * *

Twee F-16 vliegers die met hun straaljagers enige tijd een KLM- Boeing 747 op weg naar Schiphol VERGEZELDEN moeten zich verantwoorden voor de Koninklijke Marechaussee. Het KLM- toestel op weg van New York naar Amsterdam werd gevolgen door de vader van één van de F-16 vliegers. De vader, KLM- gezagvoerder Van der Gees maakte zijn voorlaatste vlucht eer hij met pensioen gaat. De verkeersleiding Schiphol, het air- control- centrum te Amsterdam en het luchtmacht aircontrol- centrum op Millingen hebben de vlucht van de twee luchtmacht- vliegers begeleid. Het onderzoek van de marechaussee moet ondermeer duidelijk maken of deze instanties ook van te voren wisten dat de twee straaljagers het KLM- toestel zouden vergezellen. Tenzij ze formeel toestemming hebben moeten militaire vliegtuigen uit de buurt van burger- vliegtuigen blijven. Volgens een woordvoerder van de luchtmacht moeten de twee straaljager- piloten aan de grond blijven zolang het onderzoek nog aan de gang is.

* * * * *

Het twee- jarig paard Koala Black had NIET ZO'N TREK om in het kleine starthokje plaats te nemen. Tijdens wedstrijden in het Australische Brisbane liet zij haar berijder Doug Messingham dan ook beleefd voorgaan. Of deze daar nou erg blij om was mag gerust worden betwijfeld.

* * * *

Premier Lubbers heeft ONVOLDOENDE DUIDELIJK gemaakt waarom de stukken die ambtenaren van ministeries deze zomer naar de formateur hebben gestuurd niet konden worden vrijgegeven. Het NRC- Handelsblad kreeg nul op het rekest van de premier. Niet terecht, zo oordeelde de Raad van State onlangs, omdat de motivering dat het om stukken over intern beraad ging niet van toepassing was. De formateur behoort niet tot de Centrale Overheid, en de wet van openbaarheid van bestuur maakt het daarnaast mogelijk een belangenafweging te maken, ofwel te beoordelen welke stukken wel en niet aan de openbaarheid kunnen worden prijsgegeven. De premier moet dit nu opnieuw gaan bekijken. De krant kreeg eerder gelijk van de Raad van State, toen het zich beklaagde over het feit dat de premier de 200 amandementen die door de fracties bij de formateur waren ingediend niet wilde presenteren.

*****

WASHINGTON — Het tekort op de betalings- balans van de VS bedroeg in het 3e kwartaal van dit jaar 37,67 miljard dollar. Nog nooit is het tekort zo groot geweest.

CURACAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN

STADS- EN 2DE DISTRICT OOST

13 december 1986 vanaf 08.00 uur t/m 15 december 1986 om 07.00 uur.

Dokter Tseng, Spreekkamer: Cassandraweg 72, tel.: 76464; spreekuren 11.00-12.00 17.00-18.00 uur, spoedgevallen: tel.: 76464 b.g.g. 625822 625614.

(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST

12 december 1986 vanaf 17.00 uur t/m 15 december 1986 om 07.00 uur

Dokter Winklaar, Spreekkamer: Brievengat, Bethancourtstraat z/n, tel.: 76280 76281; spreekuren 11.00-12.00 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 616784 b.g.g. 625822/625614.

(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana-Tjin, mevr. Croes, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRICT BANDA ABAO

12 december 1986 vanaf 17.00 uur t/m 15 december 1986 om 07.00 uur.

Dokter Tweed, Spreekkamers

Barber, tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur.

Tera Kora, tel.: 648079; spreekuren: 11.15-12.00/18.15-19.00 uur;

spoedgevallen: tel.: 82624 b.g.g. 625822/645614.

(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Spong).

* * * * *

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.

De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

* * * * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht heeft zuster Pataca, tel.: 87342, pageboy 027-360.

* * * * *

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

* * * * *

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

* * * * *

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S **(weekeindedienst)**

zaterdag

Otrobanda: del Pueblo, tel.: 625333.

Punda: Plasa, tel.: 615545.

zondag

Otrobanda: Otrabanda, tel.: 625633.

Punda: del Pueblo, tel.: 612444.

* * * * *

VERLOF BEGRAFENIS

13 december: R.M.E.Penso, Pallasstraat 7.

14 december: H.R.Andrade, Vesuviusstraat 19.

* * * * *

DIVERSEN

KOPROKAMU

KINDERTUMBAFESTIVAL **(t/m 15 december):** gelegenheid tot inschrijving bij mevr. Irma Antonia (tel.: 44695) van 19.00-21.00 uur of persoonlijk bij Culturele Zaken.

ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING

Brievengat: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Jirajara Centrum Devi Kundalini.

iedere woensdag- en vrijdagavond 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**

Bandabao: iedere donderdagavond 19.30 uur gebouw Credit Union San P

Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abr achter Kooyman.

* * * * *

CURAÇAO FIRE WORKS: 19.00 uur werk t.g.v. vertrek toeristensch «Victoria», «Vistafjord» en «Europa» ningang.

* * * * *

BIOSCOPEN

GOLDEN DRIVE-IN

zaterdag

21.00 uur *Clue* (14 jr.); 24.00 uur *Los vicios secretos de Eva* (18 jr.).

zondag

21.00 uur *Clue* (14 jr.).

* * * * *

TELECURAÇAO

ZATERDAG: 17.30 Telefiesta; 18.30 Studiosport; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Carrousel; 21.30 **Estreno: «Intimate Strangers»; 22.00** Kombinashon; 22.15 vervolg Estreno; 23.30 Sluiting.

ZONDAG: 16.45 Kombinashon; 17.00 Sala di konsierto; 18.00 Telepatria; 19.00 TeleCuraçao special: «Oscar Peterson»; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Oh Madeleine; 21.00 Dynasty; 22.00 Moda ku Mylene; 22.30 Triangulo: «Grupo Orca»; 23.00 Sluiting.

(wijzigingen voorbehouden)

* * * * *

ZONDAG

DIVERSEN

TOERISTENSCHIP: 14.00-24.00 «Fairwind» - vert. SELMA.

POMPSTATIONS (openingstijden 08.00-15.30 uur):

Frederik - Saliña, Maduro - Biesheuvel bier - Cas Chiquito, Isa - Plantersrust, S delaar - Mundo Nobo, Vanddis NV - Pampun, De Haseth - Parera, Nieuw Domingoweg, Perry - Grand Central, S borgh - Cas Cora.

* * * * *

MAANDAG

DIVERSEN

TOERISTENSCHIP: 10.00-20.00 «Carla C» - vert. SELMA.

* * * * *

KERKDIENSTEN

PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.

STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia) zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, (charismatica) en 18.00 uur.

JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.)

KORAAL SPECHT (Goede Herder): 18.30 uur; zon.: 06.00, 11.00 en 18.00

MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 06. 08.30 en 19.00 uur.

SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.

SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07. 09.00 en 18.30 uur.

ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 10 en 18.00 uur.

GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Carmel): zat.; 19.30 uur; zon.: 09.00 (en 18.00 uur.

SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.

BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.

STA. MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07. 09.00 en 18.30 uur.

JANDORET (O.L. Vrouw van Goede R zon.: 10.00 en 19.00 uur.

HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 zon.: 08.00 uur.

BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; 06.00 en 09.00 uur.

TERA KORA: zon.: 18.00 uur.

SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.

SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; 17.00 uur.

WESTPUNT: (H. Petrus): zat.: 19.00 zon.: 08.30 uur.

HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): 10.00 uur.

WISHI (H. Teresita): zat.: 19.00 uur; 06.00 en 18.00 uur.

CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) 19.00 uur.

KLOOSTER ALVERNA (Gouv. v Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogm (Ned.); 16.00 uur (Papiamentu).

OTROBANDA

(Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 19.00 uur

(Santa Famia): zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.

* * * * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN

VERENIGING PROTESTANTSE GEMEENTEN

EBENEZER CHURCH: 09.30 uur ds Smith.

EMMAKERK: 09.30 uur ds Tichelaar.

TAMARIJN: 09.30 uur ds Schaap (H.A.).

* * * * *

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE MORAVIAN CHURCH

(Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)

zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.

zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.

(Emmy Berthold Kleuterschool, Suffisant)

zondagavond 18.00 uur Pap. dienst.

* * * * *

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV.
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Monique van Meerwijk, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard Van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 Southeast Bayshore Drive 306, Miami Florida 33131 (tel.: 3055798622).

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

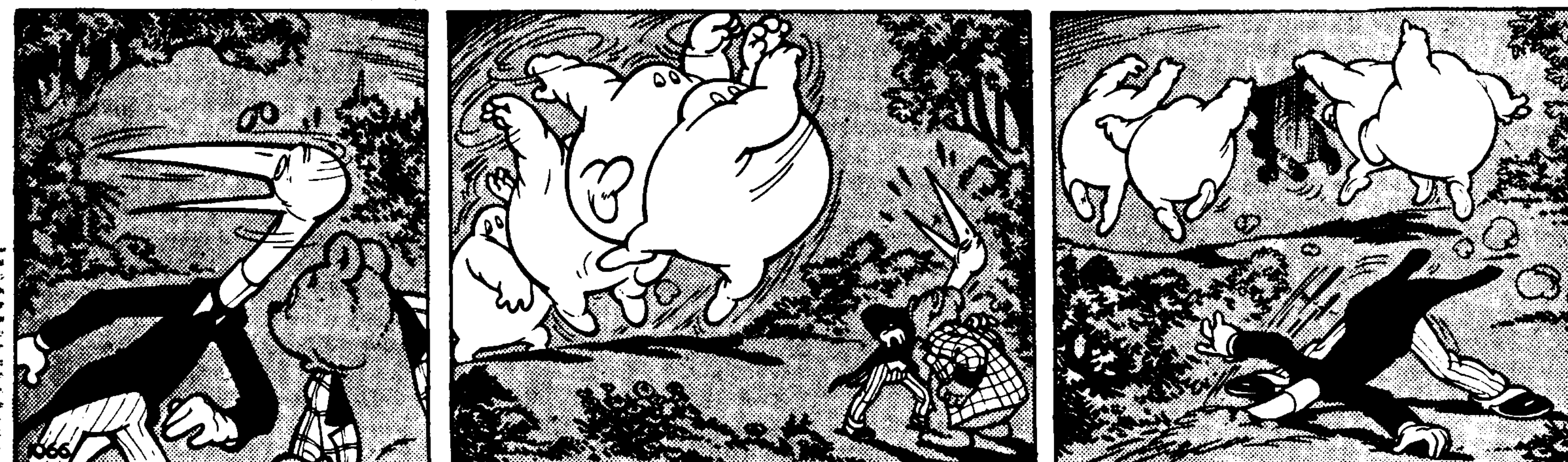
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en de Volvetters

door Marten Toonder



1066 — "Ik weet het niet, wat u doen moet!" zei de professor terneergeslagen. "Het enige wat ik weet is, dat het volvettersspook op u loert. Het zal u grijpen. Ach, wat is dit nu toch allemaal naar! En dan te bedenken hoe raak en zuiver mijn zaak was. Wilt u slinken, gebruik dan Slinkers, dat was aardig, nietwaar? Ik heet S. Link, zoals u weet en men kan het lezen als Slink! En..."

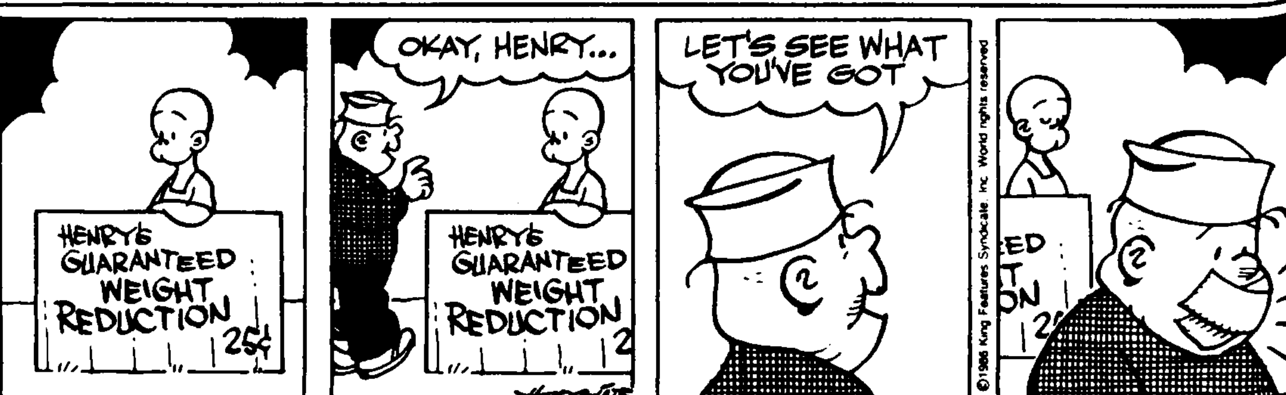
"Zeur niet", riep heer Bommel met hese stem, "voor uw ogen staat een heer, die bedreigd wordt door een ellendig spook! Doe iets! Haal hulp! Wacht! Ik zal de politie opbellen. Ik ga..."

Op dat moment werd de stilte van de nacht verbroken door een luid geritsel en uit de struiken verscheen de nare gedaante van het volvettersspook, dat met sierlijke pasjes op hem toe danste.

Maar dat was het ergste nog niet, want het werd gevolgd door andere volle gedaantes, die allemaal achter het eerste spook aan huppelden. Het groepje dartelde op speelse wijze een keertje om de dodelijk verschrikte figuren van S. Link en heer Bommel en vatte tenslotte heer Ollie bij de jaspanden.

"Ik ben er niet", zei de professor, het hoofd in het zand stekend. Er was dan ook niemand, die notitie van hem nam. Heer Bommel werd bij de jaspanden gegrepen en voortgedragen, de tuin uit en de weg op. Zijn kreten verstierven langzaam in de verte.

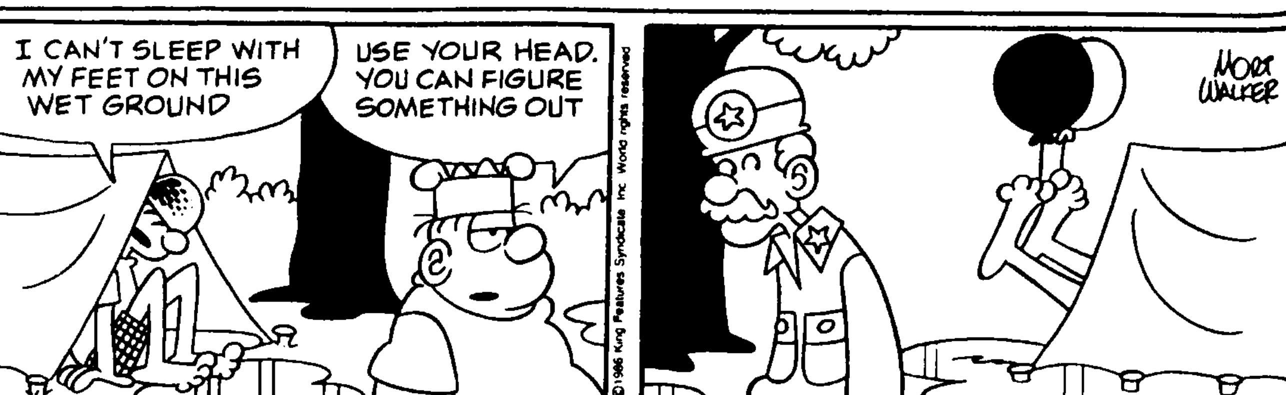
HENRY ® **By Dick Hodgins**



BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



REDEYE ® **By Gordon Bess**



STATEN BEHANDELEN VOLGENDE WEEK LANDSBEGROTING 1987

Bijna de helft van extra gelden naar St Maarten

Dit jaar 12,2 miljoen meer begroot voor post Justitie

WILLEMSTAD — De post Justitie werd op de begroting voor het komende dienstjaar een forse verhoging van niet minder dan 12,2 miljoen Antilliaanse gulden toebedeeld. In tegenstelling tot vorig jaar, toen voor de kapitaaldienst bijna 1,6 miljoen werd uitgetrokken, staat hiervoor nu een bedrag van ruim 13,8 miljoen gulden genoteerd. Die verhoging, zo blijkt uit de volgende week door de Staten te behandelen lands- begroting, is te wijten aan met name de bouw van een nieuwe politie- wacht te St Maarten en de renovatie van de politiewacht op Barber, waarmee een totaal- bedrag van zo'n 7,5 miljoen gemoeid is.

Het zijn vooral bouwkosten die voor de niet onaanzienlijke verhoging van de fondsen op de begroting voor de afdeling Justitie zorgen. Zo blijkt uit het eind- verslag bij de begroting, dat in het komende dienstjaar op nagenoeg alle Antilliaanse eilanden een fiks aantal uitbreidingen van faciliteiten op het programma staan. Vooral St Maarten neemt daarbij een in het oog lopende positie in. Aan dat eiland- gebied zal in totaal circa de helft van de verhoging worden besteed ten behoeve van niet slechts de bouw van de nieuwe wacht, maar tevens van de aankoop van een woning voor de chef van het korps- onderdeel St Maarten, aansluiting op de wijk- riolering op het eiland en de bouw van een vrijgezellen- verblijf voor ongehuwd politie- personeel.

Naast de uitbreiding van de politie- wacht op St Eustatius voor een bedrag van 15.000 gulden, trok de regering op de begroting ook een bedrag uit van 630.000 gulden voor de bouw van een politie- wacht te Rincon en een bedrag van 130.000 voor de herinrichting van de schiet- en hinderbaan op Bonaire. Op Curaçao staat naast de renovatie en bouw van een politie- wacht en vrijgezellen- verblijf te Barber, voor 2,5 miljoen gulden, tevens 0,9 miljoen begroot voor de bouw van een boothuis en is met de aankoop van onder andere rollend en varend materieel ten behoeve van de politie- korpsen op alle eilanden een bedrag van 0,4 miljoen gulden gemoeid.

Op Curaçao zal overigens, zoals in het verleden door de regering reeds werd aangekondigd, een jeugd- gevangenis verrijzen. Met de bouw daarvan is een bedrag gemoeid van 100.000 gulden. Voor de bouw van een individuele behandelings- afdeling te Curaçao werd voorts een bedrag van 200.000 gulden uitgetrokken. Ook op de overige eilanden zal met betrekking tot de huisvesting van gedetineerden een fiks bedrag worden besteed. Voor de bouw, danwel de verbouwing van de Huizen van Bewaring op die eilanden werd blijkens de begroting een totaal- bedrag van 850.000 gulden uitgetrokken.

Ten aanzien van de op Curaçao in te stellen jeugd- gevangenis, erkende de regering in antwoord op vragen in de Centrale Commissie van de Staten, dat op Curaçao sprake was van een overbezetting in de huidige straf- gevangenis. Tegelijkertijd ontkende de regering echter met klem dat zulks als een "chaotisch probleem" kon worden beschouwd. De oplossing van het overbezettings- probleem zag de regering, aldus het antwoord op de gestelde vragen, in een aanzienlijke uitbreiding van de cel- capaciteit van het complex te Koraal Specht. Deze uitbreiding van celcapaciteit, argumenteerde de regering, zal echter niet alleen de bestaande overbezetting tegengaan, maar tevens tegemoetkomen aan de onadequate wijze waarop jeugdige delinquenten momenteel ingesloten moeten worden. De regering kondigde bij die gelegenheid evenzo aan in de uitvoering van de capaciteitsuitbreiding, rekening te zullen houden met de insluiting van gedetineerden die een bijzondere begeleiding en/of behandeling nodig hebben.

Van regerings- zijde werd in de nota overigens bestreden dat er in de straf- gevangenis op Curaçao gevaar zou dreigen voor onhygiënische toestanden als gevolg van de bestaande overbezetting. Dat is, gelet op het aldaar gevoerde beleid, bijzonder onwaarschijnlijk, weerlegde de regering. Die verwees daarbij tevens naar een medio september dit jaar door de gevangenis- arts uitgebracht rapport over de toestand in de cellen van het Huis van de Straf- gevangenis en het Huis van Bewaring. Die constateerde in het aan de minister van Volks- gezondheid overlegde rapport, dat ondanks de alom bekende over- bevolking van de gevangenis op Curaçao, de cellen voldoende hygiënisch waren en bij regelmatig schoonhouden de kans op infectie respectievelijk epidemie tot een celblok beperkt waren. Bovendien worden, zo bleek uit de nota, zowel de gedetineerden als het personeel van de gevangenis, en met name die welke in de keuken met de bereiding van voedsel belast zijn, regelmatig op vooral infectueuze ziektes gecontroleerd. Dat de hygiëne tot op heden voldoende is geweest, bleek evenzo uit het feit, aldus werd in de nota gearumenteerd, dat zich geen enkele vorm van epidemie of gezamenlijk ziekzijn van de gedetineerden heeft voorgedaan.

Met betrekking tot de opvang en begeleiding van gedetineerden en de alternatieve straf- mogelijkheden die nog niet zolang geleden voor hen werd ingevoerd, merkte overigens de regering in de aan de begroting toegevoegde nota op, dat deze aangelegenheid zich nog in een aanvangsfase bevindt en de noodzaak tot een wettelijke regeling van alternatieve straffen zich nog niet voor had gedaan. Zowel het Openbare Ministerie als de Stichting Reclassering, aldus de regering, zal in de toekomst dusdanige aandacht hieraan besteden, dat verwacht mag worden, dat meer zaken middels een alternatieve straf afgehandeld zullen worden. De tot nu toe op die wijze behandelde zaken, waren in ieder geval door alle betrokkenen als zeer positief ervaren, meende de regering. Die stelde dan ook verder, dat bekeken zal worden welke projecten van algemeen nut nog hieraan kunnen worden toegevoegd, maar voegde daar ook aan toe, dat daarbij de bereidwilligheid van met name private instanties vereist zou zijn.



WILLEMSTAD — Aan de juridische faculteit van de Universiteit van de Nederlandse Antillen vond gisteravond de uitreiking plaats van 3 doctoraal- en 22 kandidaats- bullen. Op de foto neemt de student Ruben Diaz, die als enige zijn kandidaats behaalde met het predicaat "met genoegen" (gemiddeld een 7,5 en geen cijfer lager dan een 7), zijn bul in ontvangst. Hoewel reeds naar Nederland vertrokken verdiende ook de doctoraal- student Chester Peterson volgens decaan Brian Mezas het apart genoemd te worden. Hij kreeg niet alleen het predicaat "met genoegen", maar daarnaast een 10 voor zijn afstudeer- scriptie "Een rechtsverkenning naar aanleiding van de PDVSA- overeenkomst." Van de aanwezige dotoraal -studenten kwam Roselle Garcia het dichtst bij het predicaat "met genoegen".

UNA reikt 3 doctoraal - en 22 kandidaatsbullen uit

Verton: Afgestudeerden hebben waken over democratie als taak

WILLEMSTAD — Afgestudeerden hebben een grote verantwoordelijkheid voor het waken over de democratie in een rechtstaat. Zo verklaarde UNA- docent Peter Verton gistermiddag bij de uitreiking van 22 kandidaatsbullen en drie doctoraal bullen van de rechtsfaculteit van de universiteit. Om aan te tonen hoe zwaar die taak kan zijn las hij vijftien namen op "die het geweten van de Surinaamse bevolking vormen, dat deze maand vier jaar geleden het zwijgen werd opgelegd".

Zoals gebruikelijk kregen de afgestudeerden behalve hun bul ook "iets anders" mee, dit keer een korte toespraak van Verton, docent sociologie bij zowel de juridische als de sociaal- economische faculteit. Hij sprak over "de rol van de afgestudeerde in de samenleving", hetgeen ook op hem sloeg omdat hij eveneens zijn kandidaats- bul van de rechts- faculteit in handen mocht nemen. Verton zette uiteen dat het behalen van de titel het resultaat is van een zware investering die de gemeenschap heeft gedaan. Doel daarvan is het creëren van menselijk kapitaal. De samenleving geeft dit geld uit, in de verwachting dat de afgestudeerden toetreden tot de "think tank" en het reservoir toekomstige leiders. "De voorwaarde", zo zei hij, "is dat ze deel uit gaan uitmaken van het geweten van de maatschappij.

Afgestudeerden hebben daarom als taak het kritisch volgen van het reilen en zeilen in een maatschappij, ofwel hetgeen regering en sociale partners doen of nalaten te doen. Zo kan men zich volgens Verton afvragen of de betrokken minister niet teveel met zijn marktbeschermings- kleppen oploopt bij het verdedigen van zijn beleid. Ook bestaat de vraag of het bedrijfsleven zelf wel voldoende initiatief neemt om te zorgen voor een gunstige economische ontwikkeling, en of de vakbond recht van spreken heeft wanneer die een stoel eist in de kamer waar het beleid bepaald wordt.

Als voorbeeld noemde Verton de politie, die in een rechtstaat de moeite waard is om in de gaten te houden. De politie heeft immers een monopolie op fysiek geweld, omdat de burgers bepaalde vrijheden hebben overgedragen aan de overheid die het weer heeft overgedragen aan de politie. Voorwaarde voor het hanteren van geweld- dwang- en machts- middelen is dat de politie het vertrouwen geniet van de bevolking. De politie mag immers aanhouden, onderzoeken, verhoren en binnentreden in particulier bezit, tegen de wil van de betrokkene die ook nog eens via de wapenstok of zelfs het vuurwapen kan worden gedongen als hij niet voor rede vatbaar is. Het doel dat de politie hierbij heeft is het handhaven van de openbare orde en het opsporen van wetsovertreders.

De politie heeft in 1978, bij het actievoeren voor een gevarenpremie echter de grens van het toelaatbare overschreden, aldus Verton. Aan de hand van kranten- knipsels wees hij erop hoe het begon met een onderbezetting van diverse wijken en de posten. Vervolgens nam de gezaghebber de vuurwapens van acht agenten af, omdat ze weigerden zijn opdrachten uit te voeren en hij van mening was dat zij hun uitrusting slechts mochten dragen bij het uitoefenen van hun functie. Daarna gingen de actievoerende agenten over tot een massale controle van auto's, waardoor er opstoppingen ontstonden in de stad. Ook kondigde men aan invallen bij de nummerkantoren te zullen houden, hetgeen inderdaad gebeurde bij een paar die open bleven.

In dit geval is men volgens de docent duidelijk te ver gegaan. De auto's werden namenlijk niet gestopt omwille van een veiliger verkeer, en de nummerkantoren niet omdat zij feitelijk illegaal zijn. Nee, aldus Verton, de politie gebruikte hierbij volkomen onterecht haar functie voor eigen doel, in plaats van voor datgene waartoe de gemeenschap haar geamachtigd heeft. "Wat zal de volgende stap zijn", zo vroeg hij zich af, "het gebruik van wapenstok of zelfs vuurwapen voor eigen doel?". Hij zei dat men zich eens moet voorstellen dat de politie iedereen die verdacht wordt van overspel, een strafbare daad, als onderdeel van de actie ging aanhouden. "We zouden cellen tekort komen," aldus Verton.

Dat de bewaking van de democratie in een rechtstaat een heel zware taak kan zijn benadrukte hij door het oplezen van vijftien namen, van mensen die vermoord werden door het dictatoriale regime van Suriname.

Ook voor de studenten die het niet hebben gehaald is de investering volgens Verton niet verloren gegaan, omdat een titel volgens hem ook maar betrekkelijk is. Voor al diegenen die de eindstreep niet haalden had hij het volgende gedicht van John Mill. "Bij de geboorte van een kind wensen de mensen vooral dat hij moge horen tot de intelectuele groep. Maar ik, die mijn leven heb kapotgedacht, hoop dat hij zo dom is als de nacht, dan wacht hem een vredig leven, met aan het eind een ministerschap. De UNA- rector had even later bij de uitreiking van één van de bullen nog wel een ander gedicht. "Why do chaps like us in overals never get to eat any meetballs? Because it is the chaps in city halls, that eat up all the meatballs".

Dealers weigeren "bescherming" Maraven-producten

Toenemende spanning rond nieuw Curoil-contract voor pompstations

WILLEMSTAD — Terwijl tot op gistermiddag pas vijf pompstation- houders het nieuwe contract van Curoil hebben ondertekend, geven de overige 16 operators en dealers niet de indruk dat zij maandag hun handtekening zullen plaatsen. Het feit dat Curoil eist dat de pompstations uitsluitend Maraven- en Curoil- olieproducten verkopen, lijkt voor hen onaanvaardbaar te zijn.

De Amigoe berichtte al eerder over dit nieuwe contract dat Curoil aan de 21 operators en dealers van pompstations heeft overlegd. Gezien het feit dat Curoil exclusief agent is geworden van Maraven- producten en in de toekomst zelf ook een aantal olieproducten op de markt zal brengen, is dit bedrijf van mening dat uitsluitend deze merken bij de pompstations verkocht mogen worden. Dat was in de tijd van de Shell immers ook het geval, zo meent Curoil.

De pompstation- houders, verenigd in de organisatie Copda, houden er echter een andere mening op na, hetgeen in niet mis te verstane bewoordingen in een persbericht naar voren wordt gebracht. De Copda is op de eerste plaats niet te spreken over de uitlatingen van Curoil- man Koki van Eps die eerder deze week in een lokaal ochtendblad verschenen. Over de kwestie van de "bescherming" van Maraven- producten zegt de Copda dat de pompstations waarvan Curoil volledig eigenaar is, uiteraard alleen de door Curiol gedistribueerde producten in de verkoop zal brengen. De dealers van pompstations waarvan alleen de installaties eigendom zijn van Curoil, willen die producten ook wel verkopen, aldus de Copda, maar naast de verschillende andere merken. Curoil moet dan maar besluiten wat er met die installaties gebeurt, zo vervolgt de organisatie, ofwel het huurcontract voortzetten, ofwel de installaties verkopen aan de dealer of deze persoon eigen tijd geven om elders eigen installaties aan te schaffen.

Naar de Amigoe vanmorgen van gedeputeerde Diaz, onder andere belast met Curoil, vernam, hebben tot op gistermiddag pas 2 operators hun handtekening onder het contract gezet en een drietal dealers eveneens getekend. De gedeputeerde verklaarde vanmorgen wederom dat het zijns inziens logisch is dat de pompstations alleen Maraven- en Curoil- producten verkopen. Niet alleen trok hij de vergelijking met de situatie toen de Shell hier gevestigd was, maar eveneens wees Diaz op het belang om enige "goodwill" te tonen ten opzichte van Venezuela. Diaz betreurde de huidige ontwikkelingen ten zeerste en stelde dat de directie van Curoil het hele weekeinde beschikbaar is om deze problematiek te bespreken. Hij bleef er echter op staan dat het morgen de definitieve deadline is om het contract te ondertekenen, zeker gezien het feit dat de onderhandelingen al maanden gaande zijn en er steeds nieuwe kritiekpunten worden aangevoerd.

Volgens Diaz zijn de producten van Maraven van even goede kwaliteit als andere buitenlandse producten, terwijl deze in prijs zelfs lager liggen. Overigens is er geen marktbescherming voor de Maraven- en Curoil- producten aangevraagd zodat andere merken nog altijd elders op het eiland verkocht kunnen worden.

Naar de Amigoe vernam is de Copda vanmorgen in vergadering bijeen gekomen om de problematiek te bespreken. Het bleek echter niet mogelijk om de voorzitter voor het ter perse gaan van de krant hierover te spreken.

Overigens neemt het onlangs geopende pompstation Gasora een aparte plaats in bij deze problematiek. Dit station is namelijk het enige pompstation waarvan zowel het complex als de installaties in prive- handen is. Naar eigenaar Rodney Lucia vanmorgen desgevraagd verklaarde, heeft hij een leveringscontract met Curoil en is niet gebonden aan de eis om uitsluitend Maraven- producten te verkopen. Vooralsnog zal hij dan ook verschillende andere merken blijven handhaven, zo bevestigde Lucia. Wel is de Gasora- eigenaar inmiddels benaderd voor een gesprek met Curoil over deze materie. Daarop wilde Lucia echter niet vooruitlopen.

Gisteren officieel ingeluid

Gedeputeerde Toerisme zeer optimistisch over seizoen

WILLEMSTAD — Een zeer optimistisch gestemde gedeputeerde Reintje Martina opende gisterochtend officieel het toeristen hoogseizoen 1986/'87 met de overtuiging dat dit seizoen beter zal worden dan afgelopen jaar. Niet alleen wijst alles erop dat we meer toeristen zullen ontvangen, maar evenzo is de gedeputeerde ervan overtuigd dat de toeristen dit jaar met veel meer tevredenheid terug naar huis zullen keren.

Gisteren, 12 december, was het officiële begin van het toeristen hoogseizoen, hetgeen geopend werd met een toespraak van gedeputeerde Reintje Martina. Hij sprak van een nieuw tijdperk waarbij met medewerking van de gehele bevolking het toerisme kan uitgroeien tot een der belangrijkste pilaren van de economie.

De gedeputeerde verklaarde ervan overtuigd te zijn dat dit seizoen de records van vorig jaar zal verbreken. Niet alleen de chartervluchten van bijvoorbeeld Carousel zullen ook dit jaar weer op Curaçao vliegen, maar ook Mirabelle Tours uit Montreal heeft dit seizoen een contract afgesloten zodat Curaçao verzekerd is van de komst van vele toeristen.

Daar komt nog bij, aldus Martina, dat de toeristen die het eiland dit jaar bezoeken, meer tevreden zullen zijn over hun verblijf. Punda en Otrabanda is er duidelijk op vooruit gegaan, het Seaquarium- project is dit jaar veel groter geworden en ook de mogelijkheden voor watersport als duiken en windsurfen zijn verbeterd. Bovendien noemde Reintje Martina de stranden die opgeknapt zijn en van een nieuwe laag zand zijn voorzien en de hotels die gerenoveerd zijn zoals het Plaza Hotel dat vandaag officieel heropend wordt.

Martina deed dan ook een beroep op de gehele bevolking om bij te dragen aan het toerisme. Het zijn niet alleen de werknemers in de horeca- sector of andere aan het toerisme- gebonden sectoren die zich voor de honderd procent in moeten zetten om alles naar wens van de toeristen te maken, maar de gehele bevolking heeft invloed op de sfeer die het eiland heeft.

Gedeputeerden voerden eerste overleg

Problematiek bejaarden van Bovenwinden wordt bekeken

WILLEMSTAD — Onlangs bracht gedeputeerde Henky Gummarus een bezoek aan de Bovenwinden waarbij als belangrijkste punt het probleem rond de opvang van bejaarden besproken werd. Deze zijn genoodzaakt naar Curaçao af te reizen als zij in een bejaarden- tehuis moeten en dit brengt vaak heimwee met zich mee.

De gedeputeerde van Sociale Zaken, Henky Gummarus, sprak op Sint Maarten met zijn collega- gedeputeerde Jo Richardson. Omdat er op de Bovenwinden geen bejaardentehuis is, zijn alle bejaarden die om een of andere reden naar een tehuis moeten, genoodzaakt om naar Curaçao af te reizen. Vaak gebeurt echter dat zij na enkele maanden heimwee krijgen en weer teruggaan naar hun geboorte- eiland. Omdat daar geen gedegen opvang is, moeten bejaarden naar verloop van tijd wederom terugkeren naar Curaçao. Dit brengt zowel organisatorische als financiele problemen met zich mee voor de Curaçaose overheid, zo bracht Henky Gummarus naar voren in gesprek met zijn collega.

Het probleem zal verder uitgewerkt worden door de Dienst Sociale Zaken, zo is door de gedeputeerden besloten, waarna op latere termijn wederom vergaderd zal worden. Op de Bovenwinden is de wens voor een eigen bejaardentehuis wel aanwezig, echter het ontbreekt tot op heden aan de faciliteiten hiertoe.

Moet nog door parlementen

Rijksministerraad accoord met wet solidariteitsfonds

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Het solidariteitsfonds, waaruit de kleinere eilanden steun krijgen voor het begrotings- tekorten, krijgt een wettelijke basis.

De Rijksministerraad, waarin de gevolmachtigde ministers van de Antillen en Aruba heeft hier vrijdag in Den Haag toe besloten. De nieuwe wettelijke regeling loopt tot en met 1995. Bonaire, Saba en Sint Eustatius gedurende die periode bijdragen uit het fonds krijgen. Het geld wordt bijeengebracht door de donors Antillen (lees Curaçao) met 55 procent, Nederland met 20 procent en Aruba met 25 procent. Zoals bekend vult Nederland het Arubaanse deel aan wanneer het meer is dan 1,5 procent van de totale inkomsten op de Arubaanse begroting, hetgeen tot nu toe het geval is geweest. In totaal bevat het fonds 20 miljoen Antilliaanse gulden. De wet die het solidariteitsfonds regelt moet nog door de Staten- generaal en de parlementen van de Antillen en Aruba worden goedgekeurd.

PEKING — De presidenten van Mexico en China hebben elkaar in Shanghai ontmoet. De Chinese president Li Xiannian zei dat hij met zijn Mexicaanse collega Miguel de la Madrid van gedachten had gewisseld over het ontwikkelen van vriendschappelijke relaties tussen beide landen evenals die op economisch en handelsgebied. Het officiele Chinese persbureau citeerde De la Madrid waar deze gezegd had dat beide landen identieke opvattingen koesteren over het internationale ontwikkelings- beleid en de vrede.

WAARSCHUWING

De commandant van de marinierskazerne Savaneta maakt bekend dat er op dinsdag 16 december 1986 van 07.00 uur tot 14.00 uur, woensdag 17 december 1986 en donderdag 18 december 1986 van 07.00 uur tot 12.00 uur een schoolschietoefening gehouden zal worden op Anabui.
Er zal met scherpe munitie geschoten worden. Het onveilig gebied zal worden afgebakend met rode vlaggen en waarschuwingsborden.

BEKENDMAKING

Wij maken hieronder bekend dat ons spaarbankboek **nummer 15189** als verloren is opgegeven.
Eén maand na heden zal genoemd boek als verloren worden verklaard en daarvoor in de plaats een nieuw boek worden afgegeven.
ARUBA BANK N.V.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 65.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenfeldtstraat 27.

Airports: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 127-849.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Corvette Summers* (14 jr.).
II: 20.45 uur *Police Academy III* (14 jr.); 24.00 uur *La doble boca de Erica* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 & 24.00 uur *Ninja III, The Domination* (18 jr.).

* * * * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Nacional, tel.: 26244.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * *

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter R.Tonk, Dominicanessestraat 22, tel.: 32922.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E.Boderie, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29088 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

KERSTCONCERT: 20.00 uur gebracht door het gemengde koor Sta. Teresa o.l.v. Th.Thodé - Blue Army Center, Torenstraat (San Nicolas).

GAITA/AGUINALDO FESTIVAL: 21.00 uur in Casanova Discotheek.

SPORT
SOFTBALL: 12.00 uur Hooiberg Rebels vs Sta. Cruz Stars; 14.00 uur Warawara Joey's vs Aruba Video Center; 16.00 uur Firestone (Venezuela) vs pre-selectie Aruba - Kibaima Ballpark.

* * * * *

ZONDAG
BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Corvette Summers* (14 jr.).
II: 18.00 uur *Footloose* (alle leeft.); 20.45 uur *Police Academy III* (14 jr.).
DRIVE-IN: 21.00 uur *Ninja III, The Domination* (18 jr.).

* * * * *

DIVERSEN
ARUBA RADIO CONTROL CLUB (ARCC): 10.00-16.00 uur acrobatische show - terrein westpunt.

CENTRO DI BARRIO BRAZIL: 16.00 uur Spookhuis.

SPORT
WEIGHTLIFTING: 15.00 uur toernooi in San Nicolas Sportcenturm.

SOFTBALL: 10.00 uur Pasteleria Estrella vs Mansur; 12.00 uur Athletics/Amstelito vs Kibaima All Stars; 16.00 uur Firestone (Venezuela) vs pre-selectie Aruba - Kibaima Ballpark.

DOMINO: 14.00 uur Old Parr vs Ayó - Trappers.

* * * * *

MAANDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
09.30-12.00 uur te Paradera
(kleuterbureau volgens afspraak)

KIWANIS **(Palmbeach):** 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beachclub.

LIGA DI MARIA **(San Nicolas):** iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social afgehaald worden - Milagrosa Centrum - Theresiastraat 6.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag):** 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - POVA-zwembad.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur gewichtheftraining - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEM ONDERWIJS ARUBA (VZOA)
15.15-16.00 uur zwemlessen voor dipl. A (beginners) - Baby Beach;
15.00-16.30 uur dipl. A (beginners) - Americana (strand); 17.30-18.15 uur dipl. A, D en E - Americana zwembad; 19.00-20.00 uur les volw. - Palmbeach zwembad.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training):** 16.00-17.00 uur Divi Divi Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Lagoenweg 9A, 1e verdieping): iedere werkdag van 07.30-12.00/13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA
ZATERDAG: 18.00 World of tools; 18.15 The A-team; 19.00 Rikesa Universal; 20.00 Telenoticias; 20.30 Miami Vice; 21.15 Estreno; 22.40 CNN international hour; 23.30 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Solid gold; 17.50 Quiz «13»; 18.45 Count down; 19.30 Showtime; 20.30 Tele-Resumen; 21.00 Quo Vadis; 22.15 Glory of God; 22.45 CNN international news; 23.30 Sluiting.

MAANDAG: 13.00-15.00 Take two (live); 18.00 Starfleet; 18.30 Telenovela: «La Sombra»; 19.30 The world tomorrow; 20.00 Telenoticias; 20.30 Harold sportshow; 21.00 CNN international hour; 22.00 Dynasty; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sluiting.

* * * * *

KERKDIENSTEN
BRAZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 18.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

* * * * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds H.Hessen, zondagsschool in het Jeugdcentrum.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds H.Hessen, zondagsschool op dezelfde tijd.
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den doel (crèche en zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.

* * * * *

Petroleum Intelligence Weekly

Colombiaanse olie voor heropening Lago

ORANJESTAD — Onlangs werd in Petroleum Intelligence Weekly (PIW) uitvoerig aandacht besteed aan de mogelijkheid, dat de Lago op Aruba mogelijk heropend zou kunnen worden met ruwe olie afkomstig uit Colombia. Dit bleek hier blad uit een gesprek met de Colombiaanse minister van Energie, Guillermo Perry.

De bewindsman vertelde, dat Colombia mogelijk deel gaat nemen in een project van Trinidad en Venezuela om de raffinagecapaciteit van ruim 850.000 vaten per dag in het Caribisch gebied te redden. De Colombiaanse staatsolie- maatschappij Ecopetrol overweegt om de Lago op Aruba (capaciteit 300.000 vaten per dag) mede te helpen heropenen. "Ecopetrol kan het bedrijf exploteren", aldus de minister, die opmerkte dat de staatsoliemaatschappij was benaderd door Arubaanse regerings- functionarissen en nu technici naar Aruba zal sturen om de raffinaderij te inspecteren.

De Arubaanse regering heeft volgens minister Perry zowel de staatsolie- maatschappij van Colombia als particuliere bedrijven benaderd over de mogelijke heropening en mogelijk overdracht van eigendom van de Lago door de Exxon. Een gezamenlijk raffinaderij- project met Aruba kan Colombia een mogelijkheid bieden om ruwe olie te verkopen en in producten terug te kopen. De import hiervan kan soms optredende tekorten in het Colombiaanse dagelijks verbruik van tweehonderdduizend vaten per dag helpen aanvullen.

"Wij zoeken naar een beter systeem om onze olie te verkopen", aldus de Colombiaanse bewindsman in PIW, die eraan toevoegde dat Ecopetrols export gerealiseerd is tot 100.000 vaten per dag als een resultaat van de opbrengsten bij Cano Limon. De meeste olie wordt nu uitgevoerd naar de Amerikaanse Gulf Coast. Ecopetrol voorziet dagelijks in een vijfde van de benodigde 100.000 vaten benzine. Het merendeel van de raffinage- capaciteit van 200.000 vaten wordt gebruikt voor de productie van stookolie.

Ecopetrol zoekt reeds enige tijd naar mogelijkheden in het Caribisch gebied om het tekort aan benzine voor eigen gebruik te kunnen opvangen. Ecopetrol is ook geïnteresseerd in de overslag- mogelijkheden bij de twee ankerplaatsen met een capaciteit van 440.000 vaten en de opslag- mogelijkheden voor 27 miljoen vaten ruwe olie. Ondanks het streven van Aruba en de interesse van Colombia kan het moeilijk worden om een overeenkomst te bereiken. Om de Lago weer op gang te krijgen moet tussen vijftig tot honderd miljoen dollars worden besteed. Dat is wel aanmerkelijk minder dan de uitgestelde plannen van Ecopetrol, om een efficiënte 100.000 vaten per dag capaciteit raffinaderij voor zichzelf te bouwen, maar toch nog een hoop geld, aldus PIW.

Het blad merkt nog op dat het enthousiasme van Ecopetrol getemperd kan worden door de problemen, die Venezuela en Trinidad hebben met de raffinage- capaciteit van 560.000 vaten per dag, die hun staats- maatschappijen hebben gehuurd of gekocht. Trintoc verliest geld met de raffinaderij in Pointe a Pierre (225.000 vaten per dag), die gekocht werd van Texaco. De capaciteit hier zal scherp moeten worden verminderd. Petroleos de Venezuela huurde de raffinaderij van Shell op Curaçao, waarbij op korte termijn wel mogelijkheden zitten, doch de toekomst op langere termijn onzeker is.

In beide gevallen, aldus het Petroleum Intelligence Weekly, prevaleerde de bezorgdheid van de desbetreffende overheden over de politieke consequenties van de sluitingen, boven de slechte economische vooruitzichten, die Texaco en Shell er toe deden besluiten weg te gaan.

Uit de Amigoe ter beschikking staande gegevens blijkt dat overal op Aruba wordt afgewacht wat er gebeuren gaat. Gehoopt wordt dat minister Don Mansur spoedig met positieve beslissingen kan komen. Wat de opslagtanks bij Lago betreft. De opslagtanks werden reeds schoongemaakt — een werk van driehonderdduizend dollar — in afwachting van wat er gaat gebeuren. Ook het schoonmaken van de tanks zal betaald moeten worden, omdat men niet het risico kan lopen dat over een jaar weer een schoonmaak moet volgen.

Aanbesteding nieuwe huis van bewaring

SAN NICOLAS — Op de politiewacht San Nicolas werd vrijdag de openbare aanbesteding gehouden voor de bouw van het project "Correctie Instituut Aruba" ofwel het nieuwe Huis van Bewaring. Er werd als volgt ingeschreven: Bredero Caribbean nv *f*.14.485.000,-, Albo Aruba nv *f*.14.664.832,-, Van Kessel Construction nv *f*.14.850.000,-, Bohama Aruba nv *f*.14.866.000,-, Bouwmaatschappij Aruba nv *f*.15.460.000,-. De project- raming bedraagt *f*.13.970.000,- en de gunning is aangehouden.

Zakenvaria

OP DE TWEEDE verdieping van het Aruba Trading (ATC)- gebouw aan de Nassaustraat werd gistermorgen onder grote belangstelling de The Green Apple High Fashion Boutique geopend (zie foto). Dit gebeurde met een modeshow waarbij wel duidelijk bleek dat hier uitstekende mode wordt gebracht. Directeur Raul Henriquez, die in het bijzijn van de heer Celestijn vele complimenten in ontvangst mocht nemen, vertelde dat vier jaar geleden deze afdeling van ATC in het kader van de algemene situatie gesloten werd, doch dat de directie van oordeel was, dat gezien de opleving van de zaken, deze nieuwe boutique het zeker wel zal doen.

Aangetroffen in bar

Beroofd van geld en kleren

SAN NICOLAS — Kort na het middernachtelijk uur meldde de bewoonster van een pand aan de Maria van Oranjestraat, dat een man — slechts gekleed in zijn onderbroek — bij haar had aangeklopt. Zij had niet open gedaan, maar waarschuwde wel de politie voor deze late bezoeker.

De politie vond in eerste instantie geen spoor van de man, totdat een half uurtje later de politie de man in een bar zag. De man, die onder invloed verkeerde, vertelde de politie dat toen hij in zijn auto wilde stappen door twee mannen werd aangevallen. Zij dwongen hem in de auto te stappen en dreigden daarbij met een kapmes. Na wat rond gereden te hebben in Oranjestad werd de auto achter een school tot stilstand gebracht, waarna hij met zijn overvallers begon te vechten.

Het duo dwong hem zijn kleren uit te trekken en ging er met de kleren vandoor, waarin zich een geldbedrag van 300 florin bevond. De beroofde man, die meende dat zijn leven in gevaar was, had de benen genomen, zijn auto achterlatende en klopte bij de vrouw in de Maria van Oranjestraat aan. Toen hij geen hulp kreeg, liep hij naar een bar aan de grensweg. De man R.C. werd naar de politiewacht overgebracht waar zijn vrouw hem kwam halen.

De recherche, die direct met een onderzoek begon, vond de auto in de ochtenduren in de Apollostraat in Oranjestad. De 25-jarige F.S. werd in verband met deze zaak aangehouden. Hij ontkende, doch werd wel voor nader onderzoek ingesloten.

Regering in begroting: Monetaire reserves 140 miljoen

ORANJESTAD — Uitvoerig wordt in de memorie van toelichting bij de Arubaanse begroting voor het dienstjaar 1987 aandacht besteed aan de monetaire ontwikkeling. Hieruit blijkt dat de monetaire reserves van Aruba in de loop van 1986 een stabilisatiepunt van ongeveer 140 miljoen Arubaanse florin bereikte. De reserves bij de Centrale Bank van Aruba bereikten een evenwichtigs- waarde van rond de 140 miljoen florin.

Het door de overheid gevoerde krappe financiële beleid had gunstige gevolgen op het verloop in de monetaire reserves. Ondanks de grote financiële problemen waarvoor de overheid zich geplaatst zag, slaagde men erin om een hogere liquiditeits- positie te handhaven dan verwacht werd. Hierdoor kon de regering afzien van het opnemen van voorschotten bij de Centrale Bank (zogenaamde monetair financieren) hetgeen een negatief effect zou hebben gehad op deviezen- voorraad. Bij de intrede van de status aparte heeft de Centrale Bank de op dat moment bestaande richtlijnen van de Bank van de Nederlandse Antillen voor het bank- en kredietwezen overgenomen. De Centrale Bank heeft sindsdien zijn toezicht op de Arubaanse financiële instellingen geïntensiveerd. In 1986 zijn alle commerciële banken door een eigen aan de bank verbonden staf, opgezet met technische bijstand van het IMF, geïnspecteerd.

In het eerste kwartaal van 1986 vertoonde de betalings- balans een overschot van het bedrage van Af.24.700.000,- en in het tweede kwartaal een overschot van A7.22.100.000,-. De geldgroei zal zoveel mogelijk aangewend worden voor het economisch herstel, waarbij echter de gevolgen voor de betalingsbalans nauwlettend gevolgd zullen worden.

De belangrijkste factor voor de betalings- balans blijft echter het tekort op de overheids- begroting. De regering heeft het voornemen het tekort over het dienstjaar 1987 te financieren zonder gebruik te maken van de voorschotten- faciliteiten van de Centrale Bank, waardoor geen onnodige druk op de betalingsbalans hoeft te ontstaan.

Momenteel is in voorbereiding de wetgeving voor het aangaan van geldleningen in de vorm van schatkistpapier. Ook de mogelijkheden voor het aangaan van leningen met buitenlandse financiële instellingen ter financiering van productieve projecten zijn in studie. Op het gebied van het bank- en kredietwezen streeft de Centrale Bank ernaar de regels en maatstaven die overgenomen zijn van de Bank van de Nederlandse Antillen aan te passen aan de Arubaanse situatie, waarbij internationale normen en maatstaven worden aangehouden.

Hoofdprijs lotto bleef in de pot

ORANJESTAD — Ook deze week was er geen inzender, die de vier getrokken nummers van de Sportlotto — 8-24-10-14 — goed heeft geraden, zodat de eerste prijs van 8832 florin binnen blijft voor de laatste trekking van 1986, welke volgende week vrijdag plaatsvindt. Verwacht wordt dan dat de eerste prijs ruim twaalf mille zal bedragen. Voor de tweede prijs — drie nummers goed — waren er 34 inzenders. De sociale prijs viel op nummer 115673-b.

ORANJESTAD — De regering heeft de «goodwill ambassador»- onderscheiding uitgereikt aan het Amerikaanse echtpaar Edward Doherty uit Reading, Massachusetts. Al vanaf de jaren zeventig geeft het echtpaar Doherty alle mogelijke steun aan Arubaanse jongeren, die in de VS studeren in de vorm van zoeken naar geschikt onderdak, bij toelating onderwijs- instituten en in gevallen waar medische hulp nodig is. Dit alles doet het echtpaar geheel belangeloos. Bij de uitreiking van de onderscheiding aan het echtpaar Doherty (midden op de foto) waren aanwezig Wicky Schouten van de directie Buitenlandse Betrekkingen, Janice Arends en Rafael Estrada van het Toeristenbureau.

Twee en een half jaar gevangenisstraf

Man veroordeeld wegens ontucht met kinderen

ORANJESTAD — Tweeënhalf jaar gevangenisstraf — conform de eis van de officier — luidde vrijdagmorgen het vonnis tegen de man A.D., die verschillende malen ontuchtige handelingen met zijn dochters had gepleegd.

Deze dochters zijn nu twaalf en elf jaar, doch de handelingen vonden sedert 1981 reeds plaats. De zaak kwam aan het rollen doordat de kinderen aan de moeder en familieleden hadden verteld wat hun vader met hen uithaalde. Verdachte probeerde zich te verontschuldigen voor het gebeuren met zijn stiefkinderen, omdat hij steeds weer dronken was.

Ter rechtzitting bleek dat het geld, dat hij bij het ontslag van Lago had ontvangen, reeds grotendeels in drank was omgezet. De officier wees er in zijn requisitoir op, dat op dit soort vergrijpen een straf van maximaal twaalf jaar gevangenisstraf staat en dit soort vergrijpen op Aruba toeneemt.

Verdachtes raadsman, mr. Bikker, voerde aan dat verdachte van de kinderen hield. Voorts vond hij dit er geen bewijs was geleverd en vond hij het vreemd dat de kinderen nimmer tevoren de moeder of familieleden erover hadden verteld.

Nadat de rechter de zaak tegen een vriend van A.D..J.T., had behandeld, die eveneens verdacht werd met een van de kinderen ontuchtige handelingen te hebben gepleegd — ook met het verweer dat hij dronken was — en hiervoor conform de eis van de officier zes maanden had gekregen, werd A.D. veroordeeld tot tweeëneenhalf jaar gevangenisstraf.

Vluchten Avensa uitgesteld

ORANJESTAD — Van de Avensa op Aruba wordt vernomen dat de plannen om aanstaande maandag dagelijks op Aruba te gaan vliegen, uitgesteld zullen worden. Voorlopig vindt dit uitstel met dertig dagen plaats. Oorzaak is de problemen, die Avensa heeft met de vakbond van het cabine- personeel in Venezuela.

ORANJESTAD — Vanwege hun jaarlijkse vakantiebezoek gedurende vele jaren aan Aruba, werden zes Amerikaanse echtparen benoemd tot «goodwill ambassadors» van Aruba. Dit waren: James en Marsha Gage, Arthur en Lilian Piken, Matus en Sally Rozanski. Op de foto staan ze samen met vertegenwoordigers van het Toeristenbureau en het Americana Aruba Hotel, waar de uitreiking plaatsvond.

ORANJESTAD — Aanstaande dinsdag wordt het laatste Bonbini Festival van dit jaar gehouden. Ditmaal zullen niet minder dan vier dande- groepen optreden, en verder Tipico Los Pimentosos, grupo di gaita Waiquirigua, Tipico Los Campesinos en de dansgroep Teatro di Danza Arubano. Het Bonbini Festival is van half zeven tot negen uur in Fort Zoutman.

Eerste ontmoeting

Aruba wint van Firestone 4-3

ORANJESTAD — In het Kibaima Ballpark vond gistermiddag de eerste wedstrijd plaats van een softball- ontmoeting tussen Firestone (Venezuela) en de Arubaanse selectie.

Het ochtendblad Diario had hiervoor een wisselbeker beschikbaar gesteld en het was Jossy Mansur, die onder het toeziende oog van softballbond- voorzitter Chirino, de eerste bal mocht gooien.

Met twee hits — terwijl Firestone vier hits maakte en vier fouten en Aruba drie fouten — wist de Arubaanse selectie de eerste ontmoeting met 4-3 te winnen. Winnende gooier werd Rubia Ras voor de Arubaanse selectie en Maria Torre voor Firestone. Zowel de Arubaanse als Venezolaanse dames lieten een goed spel zien, waarbij beide ploegen aan elkaar gewaagd waren. De wedstrijden worden vandaag en morgen voortgezet.

Zo blijkt uit aanklacht

Westduitse secretaresse verraadde veel aan SU

HAMBURG — Margarete Hoke, een vorig jaar gearresteerde secretaresse op het bureau van de Westduitse president, heeft meer geheimen aan de Sovjetunie verraden dan Gunter Guillaume. Dit schrijft de Westduitse massakrant Bild in haar zaterdageditie.

De ontmaskering van Gunter Guillaume als topspion voor de DDR leidde in 1974 tot het aftreden van Bondskanselier Willy Brandt. Guillaume is in 1981 vrijgekomen en als onderdeel van een spionnenruil naar de DDR vertrokken.

Bild schrijft dat het inzage heeft gehad in de ruim 100 pagina's tellende aanklacht tegen Margarete Hoke, die eind november officieel is uitgebracht. Men neemt aan dat het proces tegen haar volgend jaar begint. De vroegere secretaresse in het bureau van president Richard von Weizsacker wordt er van beschuldigd dat zij de Sovjetunie geholpen heeft aan alle bijzonderheden over vergaderingen van het Westduitse kabinet, over meningsverschillen binnen de regering, militaire noodplannen van de Bondsrepubliek en geheime analyses die in het westen gemaakt zijn van de inmiddels overleden partijleiders Leonid Brezjnev en Joeri Andropov.

De 51-jarige Hoke was als eerste-secretaresse op het bureau van president Von Weizsacker belast met het toezicht op de veiligheidscontrole. Zij is in augustus 1985 gearresteerd toen een groot aantal spionagegevallen aan het licht kwam, die de Westduitse regering danig in verlegenheid brachten.

Vorig jaar dacht men nog dat de schade die Hoke aan de Duitse Bondsrepubliek berokkend heeft, in het niet viel bij het verlies dat West-Duitsland leed met het overlopen van spionnenvanger Hans-Joachim Tiedge, die naar de DDR vluchtte nadat hij jarenlang de belangrijkste contactman voor DDR-spionnen in de Westduitse inlichtingendienst geweest was.

Bild meent dat de beschuldigingen die na een onderzoek van 15 maanden tegen Hoke geformuleerd zijn, duidelijk maken dat het door haar gepleegde verraad "politiek veel schadelijker" was dan dat van Gunter Guillaume, die op het hoogtepunt van zijn macht als ambtenaar secretaris van Bondskanselier Willy Brandt was.

Als eerste-secretaresse op het bureau van de Bondspresident had Hoke, aldus Bild, toegang tot afschriften van alle belangrijke bijeenkomsten van de regering, interne memo's en telefoongesprekken met inbegrip van die welke het staatshoofd en diens stafleden pleegden. In de 14 jaar, dat zij voor de KGB werkte, hielp zij haar verbindingsman van de KGB, die de bijnaam "Knappe Franz" had, aan werkelijk elk belangrijk geheim van de regering in Bonn. "Op die manier kon het Kremlin zijn strategie en defensiebeleid 14 jaar lang aanpassen aan de zwakte van het Westen". In de krant staat een lange lijst met gevoelige onderwerpen waarover Hoke inlichtingen in handen van de Sovjetunie in handen speelde. Eén zo'n onderwerp, dat van 28 januari 1983 dateert, was "een van de best bewaarde geheimen in het Westen", zo citeert Bild de Akte van Beschuldiging.

Dit betrof het feit dat de Verenigde Staten een geheime afspraak met Willy Brandt gemaakt hadden tijdens diens bondskanselierschap (1969-74) over de opslag van gifgas in West-Duitsland.

Spaanse journalistiek-prijzen

MADRID — Koning Juan Carlos van Spanje heeft de internationale prijs van de journalistiek welke naar hem is vernoemd uitgereikt aan verslaggevers uit Peru, Argentinie, Brazilië, Mexico en Colombia. De prijs werd ingesteld door het Iberoamerikaanse samenwerkings- instituut ICI. Bij de uitreiking was ook koningin Sofia aanwezig. De prijs voor het beste werkstuk met betrekking tot het vijfde eeuwfeest van de ontdekking van Amerika ging naar de Peruaan Hugo Guerra Arteaga die reportages heeft geschreven onder de titel: Bestaat er een Latijnsamerikaanse identiteit en Ontdekking en nieuwe geschiedenis. De persprijs ging naar de Argentijnen Martin Granovski en Sergio Ciancaglini voor hun serie verslagen over de berechting van de militaire leiders uit de tijd van het voorbije militaire bewind. De tv- prijs was voor Roberto d'Avila van Brazilie die een serie maakte over De internationale connectie, bestaande uit interviews met politici en persoonlijkheden uit de wereld der cultuur. De radio- prijs werd gewonnen door de Mexicaan Jacobo Zabludovsky voor zijn programma Aardbeving. De fotografieprijs tenslotte ging naar de Colombiaan Jorge Eliecer Parga Salcedo voor zijn serie over de redding van een kind uit de modderzee van Armero.

Ontvoerde grootgrondbezitster in Venezuela vrij, dochter nog niet

CARACAS — De Venezolaanse grootgrondbezitster Debeorah Aranguren de Carpio die ruim twee maanden geleden werd ontvoerd is vrijgelaten. Haar zestienjarige dochter Maria Consuelo echter is nog in handen van de ontvoerders achtergebleven, zo heeft het ministerie van Defensie bekend gemaakt in Caracas. Er werden geen bijzonderheden verstrekt. Zo is ook niet bekend gemaakt waar zich de dochter bevindt. Zij werden ontvoerd van hun landgoed in de staat Apure bij de grens met Colombia. Aanvankelijk was gemeld dat zij door de Colombiaanse guerrilla waren ontvoerd maar de ontvoerders blijken Venezolanen te zijn die omschreven worden als «gewone misdadigers».

Tegenslag voor Argentijnse regering:

Wetsontwerp ivm mensenrechtenprocessen in de senaat vertraagd

BUENOS AIRES — Het wetsontwerp om op korte termijn een einde te maken aan de rechtszaken tegen militairen in Argentinie wegens het schenden van de mensenrechten tijdens het recente militaire bewind heeft zijn eerste tegenslag ondervonden. De senaat heeft namelijk een vertragings- taktiek toegepast met het ontwerp.

President Raul Alfonsin beoogt met het wetsontwerp een versnelling van de procedures in de processen welke al lopende zijn en tevens wordt een termijn bepaald waarbinnen eventuele nieuwe rechtszaken over deze materie moeten worden aangespannen. Kennelijk onder druk van de legerleiding wil de Argentijnse regering dat het land op mensenrechten- gebied tot rust gaat komen. De leger- leiding ziet niet graag steeds weer die grote kranten- koppen waarin het recente verleden weer boven water wordt gehaald over de strijd tegen wat men in leger- kringen «subversie» blijft noemen en welke men ook eufemistisch aanduidt als «de vuile oorlog». In die periode zijn duizenden Argentijnen verdwenen van wie nooit meer iets is gehoord. Tegen het plan van de regering hier een punt achter te zetten is fel verzet gerezen van de mensenrechtengroepen maar ook van protestants- kerkelijke zijde.

Het wetsontwerp is ondertussen op zijn eerste klip gelopen in het parlementaire behandelings- proces. Het is in de senaat aan de orde gesteld waarin de Radikale regeringspartij van president Alfinson niet de meerderheid heeft. De senaat heeft nu besloten het ontwerp ter bestudering naar vier verschillende commissies te sturen. In de praktijk betekent dit dat het ontwerp voorlopig in een doodlopende straat is geparkeerd, minstens tot eind februari. Daarmee is de hoop van de regering de grond in geboord om zijn goedkeuring rond te krijgen in het congres voordat dit zijn reces in verband met de feestdagen van het einde van het jaar zou beginnen.

Er zat aan de eerste slag in de senaat voor de regering nog een andere nare smaak. Twee Radikale senatoren schaarden zich aan de kant van de grootste oppositiepartij der Peronisten en van de provinciale partijen bij het aanvaarden van het voorstel het ontwerp naar de commissies te sturen. In de senaat telt 46 leden. Van hen waren er op de bewuste vergadering zes niet aanwezig. De senaat telt 21 Peronisten, negentien Radikalen en zes vertegenwoordigers van provinciale partijen. Het voorstel om de vertragings- taktiek toe te passen kreeg een meerderheid van vijf stemmen. Dit wijst er op dat de meningen fel verdeeld zijn over deze gevoelige materie, kennelijk ook in de partij van Alfonsin.

Ringeling directeur Sociale zaken

ORANJESTAD — Minister van Welzijnszorg, mr. Mito Croes, bevestigde desgevraagd aan de Amigoe dat de regering drs. Anco Ringeling tot directeur van de directie Sociale Zaken heeft benoemd.

De heer Ringeling is een socioloog, die ook bijna afgestudeerd is als jurist. Hij is in Nederland onder meer voorzitter van het «Plataforma di Organisacion Antiyano» (POA) en hij zal spoeding naar Aruba komen om zijn nieuwe functie te aanvaarden. Zoals bekend werd er voor deze functie door de Arubaanse regering een advertentie geplaatst waarop nogal wat sollicitaties kwamen. Als voorwaarde werd gesteld een academische of daarmede gelijkstaande opleiding.

Samenwerking op cultureel en onderwijs gebied

ORANJESTAD — "Bijzonder positief" noemde de Arubaanse minister van Welzijnszorg, mr. Mito Croes, het gesprek dat hij donderdag op Curaçao had met zijn Antilliaanse ambtgenote mevrouw Badejo.

Het was een vervolg van een reeds eerder gevoerd gesprek om na te gaan op welk gebied Aruba en de Antillen kunnen samenwerken. Recentelijk verzocht minister Croes mevrouw Badejo om het gesprek voort te zetten. Minister Croes vertelde de Amigoe desgevraagd dat alles onder de loupe zal worden genomen waarbij Aruba en de Antillen op cultureel en onderwijs gebied kunnen samenwerken. Mevrouw Badejo zegde van haar kant alle medewerking toe, hetgeen ook door minister Croes werd gesteld. Besloten werd dat de meeste punten door ambtenaren zullen worden besproken om te trachten alternatieven aan te dragen en gesprekspunten uit te werken. Begin volgend jaar zullen de bewindslieden hun besprekingen voortzetten.

Sint bij de Marlins

ORANJESTAD — Zijn laatste bezoek op Aruba — voordat Santa Claus op het appèl verschijnt — brengt Sinterklaas op zondag 14 december aan de leden van zwemvereniging The Aruba Marlins.

Het wordt een feest in de gymnastiekzaal van de Mon Plaisir-basisschool voor de kleintjes en de oudjes van de Marlins. De kleintjes komen van vijf tot zeven uur 's avonds aan de beurt, waarvan van zeven tot negen uur de Marlinsleden, bestuursleden en trainers tegenover de Sint rekenschap moeten afleggen.

Van Aruba Marlins wordt verder vernomen dat de club- en ladder- wedstrijden, die eind november uitgesteld werden, nu vermoedelijk in de derde week van januari zullen plaatsvinden.

Drank was oorzaak aldus beklaagde

Een jaar voor bedreiging en mishandeling van echtgenote

ORANJESTAD — Conform de eis van de officier veroordeelde de rechter de man R.H. vrijdag tot een gevangenisstraf van één jaar, waarvan drie maanden voorwaardelijk en met aftrek van voorarrest. Beklaagde werd tenlastegelegd op 26 mei zijn echtgenote te hebben bedreigd en deze bedreiging op 25 juli, na haar te hebben mishandeld, herhaalde.

Ter terechtzitting bleek dat herhaaldelijk man en vrouw woorden en vechtpartijen met elkaar hadden. Volgens beklaagde had hij zijn vrouw vele malen verzocht een einde te maken aan de echtelijke twisten. "Ook op die 25e juli, maar ze ging door en ik was onder invloed", aldus R.H., die er aan voegde: "Mijn vrouw heeft me al zoveel keren een pak slag gegeven". Voor zijn daad heeft R.H. al in voorarrest gezeten van 26 juli tot 21 augustus.

De officier kwam met een relaas waaruit bleek hoeveel ellende de vrouw van de man moest ondergaan, de mishandeling en het bedreigen met een mes. Terugplaatsing in het Huis van Bewaring is strikt noodzakelijk, aldus de officier, die uitvaardiging van een bevel tot gevangenneming verzocht.

Beklaagdes verdediger, mr. John van der Kuyp, voerde aan dat wat betreft mishandeling op 25 juli zowel man als vrouw schuldig waren, want beiden hadden klappen uitgedeeld. Hij verzocht de rechter geen gevangenisstraf op te leggen en rekening te willen houden met de omstandigheid dat de beklaagde kans maakt binnenkort werk te krijgen om aldus de kinderen te kunnen onderhouden.

De rechter achtte de tenlastegelegde feiten bewezen en veroordeelde conform de eis van de officier, waarbij beklaagde gedurende zijn proeftijd van twee jaar zich onder toezicht van de Reclassering moet stellen. Daar de rechter vreesde dat de beklaagde in herhaling van zijn daden zal kunnen treden en om te voorkomen dat ongelukken gaan gebeuren, bevool hij onmiddellijke gevangenneming van R.H.

Chileense student nog in Venezuela ambassade

SANTIAGO — De leider van de Communistische studentenbeweging in Chili, Dauno Totoro, bevindt zich nog steeds «als gast» in de Venezolaanse ambassade in Santiago. In een bekendmaking liet men van de kant van de ambassade weten dat men nog in afwachting is van de bij het ministerie van Buitenlandse zaken in Santiago aangevraagde documenten. Op 12 november zag Totoro kans de Venezolaanse ambassade binnen te komen en vroeg toen om politiek asiel. Hij wordt door de Chileense autoriteiten in verband gebracht met de in begin september gepleegde aanslag op president generaal Augusto Pinochet.

In Uruguay

Geen incidenten bij algemene staking

MONTEVIDEO — De algemene staking van 24 uur welke door het algemeen vakverbond PIT was uitgeroepen heeft grote weerklank gekregen maar verliep verder zonder incidenten. De staking was bedoeld als teken van adhesie met de stakers in de olie- industrie. Ook had de staking een politieke tint omdat men tevens protesteerde tegen de plannen van de traditionele politieke partijen voor een pardon voor misdrijven tegen de mensenrechten ten tijde van het voorbije militaire bewind. In de industrie werd algemeen gevolg gegeven aan de stakingsoproep, maar veel winkels en andere bedrijven waren gewoon geopend. Het bankwezen en het onderwijs lagen ook stil evenals de meeste overheidskantoren. Het openbare vervoer van Montevideo kon zeventig procent van zijn materieel op de weg brengen. De regering had de staking afgekeurd en minimaliseerde de deelname eraan.

Brazilië wil verlaging rente en aflossing van belastinglast

NEW YORK — Brazilie mikt bij het overleg met zijn schuldeisers op vermindering van de rentelast en van de aflossing van de buitenlandse schulden, zo heeft de Braziliaanse minister van Financien Dilson Funaro op een conferentie over schulden en handel in New York laten weten.

Volgens waarnemers houdt deze stellingname een wijziging in van het Braziliaanse standpunt inzake de besprekingen over de terugbetaling der schulden. Eind november al drong de grootste regerings- partij van Brazilie aan op beperking van de schuldbetalingen. Recentelijk verklaarde minister Funaro dat zijn land niet van plan was de terugbetaling van de schulden tijdelijk stop te zetten. Hij zei dit nadat geruchten de ronde waren gaan doen over een moratorium op schulden- gebied. Brazilie heeft een schuldenlast van 103 miljard dollar en staat daarmee op de eerste plaats in Latijns Amerika. De twaalf miljard dollar aan rente en aflossing per jaar kon het land tot heden toe betalen uit het overschot op zijn handelsbalans, maar die handels- balans is de laatste tijd verslechterd. Daarom ziet de regering zich verplicht soepeler terugbetalings- voorwaarden te bedingen.

El Niño

QUITO — In kringen van meteorologen in Ecuador maakt men zich bezorgd over de mogelijke terugkeer van de zeewind welke als El Niño bekend staat. De vertegenwoordiger van de Ecuadoraanse overheid in het Galapagos- natuurpark Maria Laura Patino zei dat er aanwijzingen waren dat El Niño terugkeert als gevolg van bepaalde klimaats- wisselingen. El Niño heeft in kringen van de weerkundigen en van de scheepvaart een slechte naam omdat de wind een gevaarlijke zeestroming doet ontstaan. Onder meer maakt men de eventuele terugkeer van El Niño op uit het feit dat de zeeschildpadden die op de Galapagos- eilanden huizen eerder zich hebben aangediend dan normaal is. Het bijzondere schildpaddensoort is erg gevoelig voor klimaatswisselingen, aldus de wetenschapper. De beesten hebben eenzelfde soort gedrag getoond in 1982, vlak voordat El Niño ook zijn kop opstak. Zijn naam ontleent de wind aan het feit dat hij rond het Kerstfeest van zich laat horen.

Guatemala overlegt over Midden-Amerika met Colombia

BOGOTA — De minister van Buitenlandse zaken van Guatemala Alberto Quinones is met een raadpleging van de Colombiaanse regering begonnen met betrekking tot de crisis in Midden Amerika en vooral met betrekking tot de geweldddadigheden in het grensgebied tussen Nicaragua en Honduras. Volgens minister Quinones is het dringend geboden de bemiddelings- activiteiten van de Contadora- groep te doen hervatten om te voorkomen dat het conflict escaleert. De Contadora- groep kan nog steeds in actie komen, zo meent de Guatemalaanse minister, die ondermeer met zijn Colombiaanse collega Julio Londono Paredes over deze kwestie sprak. Colombia behoort tot de Contadora- groep samen met Mexico, Peru en Venezuela.

Ex CIA-leider voor Latijns Amerika bevestigt:

Posada Carriles actief voor VS-geheime dienst

CARACAS — De voormalige CIA- directeur voor Latijns Amerika David Phillips zegt geen behoefte te hebben aan het ontkennen van berichten als zou de vroegere Venezolaanse politie- chef Luis Posada Carriles in dienst geweest zijn van de CIA. Posada Carriles is voortvluchtig na vastgezeten te hebben wegens zijn aandeel aan een aanslag op een Cubaans vliegtuig in 1976 waarbij 73 doden vielen.

Phillips heeft zich in 1975 teruggetrokken uit de CIA. Hij had de leiding gehad over het Latijnsamerikaanse bureau van deze Amerikaanse geheime dienst. In antwoord op vragen zei hij dat de berichten als zou Posada Carriles in dienst zijn geweest of nog in dienst zijn van de CIA «behoorlijk zeker lijken. Ik geloof niet dat er reden is daarover te redetwisten, inclusief die gedeelten welke een verband leggen met de CIA», zo formuleerde hij voorzichtig zijn standpunt. Een woordvoerder van de CIA weigerde over deze materie een verklaring af te leggen. Dit is de gebruikelijke politiek bij de CIA.

Posada Carriles wist in augustus 1985 uit een streng- bewaakte Venezolaanse gevangenis te ontvluchten. Dit gebeurde nadat hij gedurende tien jaar had vastgezeten in verband met de aanslag op een van Barbados opgestegen Cubaans vliegtuig met aan boord een aantal Cubaanse sporters. Het toestel stortte in zee en bemanning en inzittenden kwamen daarbij om. Posada Carriles werd gezien als een der belangrijkste deelnemers aan dit complot van Cubaanse balingen.

Hij was een der tweehonderd Cubanen geweest die kans zagen te ontkomen toen de invasie in de Varkensbaai in 1961 op een mislukking uitliep. Deze invasie vanuit de Verenigde Staten werd door de CIA voorbereid. Tegen het eind van de jaren 60 dook Posada Carriles op als een adviseur voor het Venezolaanse leger in de strijd tegen de guerrilla. Uiteindelijk werd hij hoofd van de afdeling Bijzondere operaties van de Venezolaanse politie. In 1974 begon hij een eigen bedrijf een inlichtingendienst, en wel in Caracas. In 1976 werd hij aangehouden in verband met de aanslag op het Cubaanse vliegtuig. Het is nooit duidelijk geworden hoe hij heeft kunnen ontvluchten. Wel was duidelijk dat daarbij hulp was geboden van binnenuit. Van Cubaanse zijde formuleerde men dit ongeveer als volgt: Posada Carriles vond alle deuren van de gevangenis open en mocht ongehinderd vertrekken.

Onlangs kwam Posada Carriles weer in het nieuws. Na het gevangen nemen door de Nicaraguaanse troepen van de Amerikaan Hasenfus als enige overlevende van een onderschepte wapenvlucht voor de contra's werd Hasenfus op een foto een der contact- mensen voor deze vlucht aan, zijnde een CIA- medewerker in El Salvador. De Sandinistische geheime dienst legde Hasenfus op dat ogenblik een foto voor van Posada Carriles. Hasenfus kende hem echter onder de naam Ramon Medina.

Gewonden in Asunción bij betoging

ASUNCION — Bij het ingrijpen van de politie in de hoofdstad van Paraguay tegen betogers uit de medische wereld zijn 21 gewonden gevallen. Zo werd vernomen uit het staatsziekenhuis van Asuncion. Artsen en verplegend personeel van dit ziekenhuis namen aan de betoging deel waarbij men protesteerde tegen de aanhouding en berechting van de voorzitter van de associatie van artsen, Carlos Filizzola. Deze werd opgepakt op grond van een wet welke de «openbare orde» moet beschermen. Er werden zeker zes artsen en verplegers aangehouden, onder wie de voorzitster van de organisatie van verplegenden Elsa Mereles.

Na viereneenhalf jaar weer terug:

Arnold Mühren weer opgenomen in de voorlopige Oranje-selectie

ZEIST — De Ajacied Arnold Mühren is door bondscoach Michels opgenomen in de voorlopige selectie van achttien spelers voor het kwalificatieduel uit de Europese titelstrijd tegen Cyprus op 21 december in Limassol. Zondagavond zal de bondscoach de selectie terugbrengen tot zestien man.

Arnold Mühren kwam viereneenhalf jaar geleden voor de laatste keer uit voor Oranje. De Volendammer, toen nog spelend voor Ipswich Town, maakte deel uit van het elftal, dat op 25 mei 1982 op Wembley met 0-2 van Engeland verloor. Na die nederlaag was zelfs geen reserverol meer voor hem weggelegd. De 35-jarige spelmaker van Ajax lijkt de man om het probleem op de linkerkant van Oranje op te vangen. In de laatste twee duels speelde de rechtsbenige Ronald Koeman als linkshalf. Mühren werd toen niet opgeroepen, omdat Michels ervan uit ging, dat de achtvoudige international geen zin meer had aan het Nederlands elftal mee te werken.

Mühren is niet de enige 'nieuweling' die Michels in vergelijking met de laatste interland tegen Polen heeft opgeroepen. Ook Erwin Koeman (KV Mechelen) en Gerald Vanenburg (PSV), vorige week uitblinker in het Olympisch elftal, zijn opnieuw geselecteerd. In de selectie ontbreekt topscorer Marco van Basten, die zich volgende week laat opereren aan het enkelgewricht.

Het Nederlands elftal speelt volgende week woensdag een oefenwedstrijd tegen het nationaal amateurelftal, dat begin januari een trip maakt naar de Antillen. Op donderdag 18 december vertrekt de groep naar Dusseldorp en vrijdag in de namiddag arriveert de selectie op Cyprus. Na afloop van de wedstrijd keert de groep zondagavond weer terug.

De achttien geselecteerde spelers zijn:
Silooy, Spelbos, Rijkaard, Wouters, Bosman, Van 't Schip en Muhren (allen Ajax), Van Breukelen, Ronald Koeman, Vanenburg, Gullit en Van der Gijp (allen PSV), Hiele, Troost en Tahamata (allen Feijenoord), Van Tiggelen (Anderlecht), Erwin Koeman (KV Mechelen) en Suvrijn (Roda JC).

MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
Damacor Bowling Club **(Chuchubiweg)**
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

TENNIS
(Amstel-toernooi)
±20.30 uur finale wedstrijd herendubbel - Tennispark Julianadorp.

* * * * *

ZONDAG
ATLETIEK
(Road Runner Club Kòrsou)
05.30 uur start 21km halve maraton - Stadion Dr. Antoine Maduro naar Sentro Deportivo Kòrsou.

ZEILEN
(Sail-in)
10.00-17.00 uur voor alle type zeilboten - Spaanse Water.

WATERPOLO
17.00 uur Sithoc-toernooi - zwembad Sentro Deportivo Kòrsou.

AUTORALLY
ACC-Kerstbout Rally)
08.30 uur start - Waaigat;
±11.00 uur finish - Princess Beach Hotel.

* * * * *

Promovendus in proefschrift:

Voetbalvandalisme is geen geïsoleerd verschijnsel

AMSTERDAM — Voetbalvandalisme is geen geïsoleerd verschijnsel en verdient betere maatschappelijke aanpak dan op dit moment door beleidsmakers wordt nagestreeft. Er bestaat bijvoorbeeld een verband tussen schaalvergroting in het onderwijs en geweldddadig gedrag van supporters. Een aspect waar minister Deetman bij het ontwerpen van zijn beleid geen rekening mee heeft gehouden.

Dat zei Drs. H. van der Brug in een toelichting op zijn proefschrift over voetbalvandalisme waarop hij aan de universiteit van Amsterdam promoveert tot doctor in de sociale wetenschappen.

Van der Brug heeft in zijn proefschrift geen aanbevelingen voor een bepaalde aanpak van voetbalvandalisme gedaan. Het daarvoor verrichte onderzoek was alleen bedoeld om meer inzicht in het fenomeen te verkrijgen. Vervolgonderzoek moet wel leiden tot concrete adviezen aan de overheid, maar dat zal pas in het voorjaar zijn afgerond.

Het is echter de voorlopige indruk van Van der Brug dat het beleid tegenover voetbalvandalen best een humaner karakter kan krijgen.

"Voetbalvandalen zullen altijd proberen nieuwe, nog strengere maatregelen te ontduiken. Ik kan mij bijvoorbeeld voorstellen dat er gescheiden supportersvakken zijn ingevoerd. Daarnaast moet echter meer dan nu gebeurt worden gedacht over maatregelen om het geweld te voorkomen. Het in wisselende samenstelling van het laten meereizen van Utrechtse politie-agenten is daarvan een goed voorbeeld. Die leren daardoor de grootste raddraaiers kennen en kunnen zo beter preventieve maatregelen treffen," zo zei hij daarover.

Uit interviews met voetbalsupporters heeft de promovendus kunnen afleiden dat het de meer gewelddadige jongeren over het algemeen minder goed bevalt op school. Hun ouders oefenen in het algemeen weinig controle uit en dat heeft duidelijk effect op de mate van geweldpleging.

De meest vernielzuchtige toeschouwers zijn daarnaast meer geneigd zich agressief te gedragen als zij zelf sporten en kijken graag naar gewelddadige films. Verder constateerde Van der Brug dat de belangrijkste waarde voor hen stoer en manñelijk doen en risico's nemen zijn.

In de periode 1970 - 1975 deden zich aanzienlijk minder incidenten voor dan de vijf jaar daarna, zo constateerde Van der Brug. Het voetbalvandalisme is steeds meer ontkoppeld geraakt van het spelverloop. De stand werd minder belangrijk, de scheidsrechter minder vaak doelwit van agressie en de incidenten hadden eerder en niet alleen in het stadion plaats. Volgens Van der Brug ontstond er een patroon dat grote overeenkomsten vertoont met andere vormen van vandalistisch en delinquent gedrag. Hij wil dat echter met nadruk koppelen aan de normverandering in de samenleving als geheel.

Tenslotte noemt hij het opmerkelijk dat voetbalvandalisme vooral een probleem is in Engeland, West-Duitsland en Nederland en niet in landen als Frankrijk en Spanje. De promovendus zei daar tot zijn spijt geen verklaring voor te hebben.

Heeft contract tot juni '88:

Geruchten over komst van Maradona bij Real Madrid

MADRID — Volgens de Argentijnse voetbalster Diego Maradona wil zijn club Napoli hem liever vandaag dan morgen kwijt. De topvoetballer deed die verklaring in een interview in het Spaanse dagblad El Pais. De geruchten in Italië worden steeds sterker dat de kleine baltovenaar aan het einde van dit seizoen naar Real Madrid vertrekt.

In november bezocht Maradona op uitnodiging van Ramon Mendoza, de steenrijke voorzitter van de door Leo Beenhakker getrainde formatie, een wedstrijd van de ploeg in het Bernabeu stadion. [illegible] ster van de [illegible] Mexico, dat hij niet van plan was tussentijds de huidige lijstaanvoerder van de Italiaanse serie A te verlaten. Het contract van de Argentijn loopt tot juni 1988.

Volgens Maradona, wiens eerdere optreden in Spanje bij Barcelona op een fiasco uitliep, zouden alleen Juventus en Real Madrid de vraagprijs - ongeveer 25 miljoen gulden - op tafel kunnen leggen. "Napoli zou echter nooit toestaan dat ik voor een andere Italiaanse club ga spelen. Real is momenteel bezig met het vinden van sponsors, die mijn komst mogelijk kunnen maken," aldus de lieveling van het Napolitaanse publiek.

Volgens voorzitter Mendoza van Real zijn de uitlatingen van Maradona nogal voorbarig. "Maradona is een grote voetballer. Real is een grote club. Die twee zouden uitstekend bij elkaar passen, maar er zijn nog geen concrete stappen in die richting gedaan."

Op Tennispark Julianadorp:

Vandaag finale-wedstrijden Amstel Herendubbel toernooi

WILLEMSTAD — Vanmiddag vanaf vier uur wordt er weer getennist op de banen van Tennispark Julianadorp. Dit is het vervolg van het afgelopen zaterdagavond door de regen onderbroken Amstel herendubbel nachttoernooi.

Het was de opzet geweest om de finale van dit toernooi in de nacht van zaterdag op zondag van het afgelopen weekeinde te laten spelen. De regen noodzaakte de toernooileiding omstreeks kwart over elf de lichten boven de te natte banen te doven.

Een tiental dubbels is nog in de strijd voor een plaats in de kwartfinales. Zekerheid over een plaats in die kwartfinales hebben slechts de koppels Testing/Wezer, Delfina/Nagels en Verbrugge/Corsen. Het duel Thijssen/Kronenberg en Kuntze/Corsen wordt overgespeeld naar aanleiding van een protest dat werd toegewezen.

Amstel opent de middag met een Amstel-tap happy-hour van 16.00 - 17.00 uur. De kwartfinales worden gespeeld om 17.45 en 18.30 uur, de halve finales om 19.30 uur.

Daarna volgt een tweede Amstel-happy hour van 20.00 - 21.00 uur. Dit om de finalisten wat op adem te laten komen. Om precies 21.00 uur start dan de finale om te gaan uitmaken wie de winnaar wordt van het eerste Amstel Herendubbel tennistoernooi.

Uitslagen van Asiento en Baranca

De dames Maas-Geenen winnen Kerst-bridgecompetitie van Asiento

WILLEMSTAD — De bridgeclubs Asiento Dames en Baranca hebben deze week hun wedstrijden reeks beëindigd. Na het opmaken van de einduitslag bleek dat bij Asiento Dames het paar Maas - Geenen met een gemiddeld percentage van 62,84% als eerste was geëindigd. De dames Plantz/Kruisheer en Zwollo - De Paus waren tweede en derde.

De vijfde en laatste ronde van bridgeclub Baranca werd zeer druk bezocht. Vijfendertig paren bonden met de kaarten de strijd aan, verdeeld in twee groepen. Van de 19 paren in groep A scoorden er acht boven de 49,99%. De uitslagen van de op woensdag 10 december gehouden Kerstdrive zijn:
Groep A:
1. Hr. Moenir Alam - Mej. Mejerink: 70,31%; 2. Hrn. Roerhorst - Engelmann: 64,38%; 3. Dms. Henriquez - Henriquez: 59,06%; 4. Dhr. en Mw. Jilesen: 55,73%; 5. Hrn. Groot - Cloose: 54,17%; 6. Mw. Geenen - Hr. Brown: 52,50%; 7. Echtpaar De Jong: 52,34%; 8. Dms. Plantz - Silfhout: 50.00%.

In Groep B kwamen negen paren van de 16 boven de 49,99% uit. De uitslagen zijn:
1. Mej. Snellers - Hr. Gisbergen: 62,95%; 2. Echtpaar Zaki: 58,93%; 3. Dms. Valkenberg - Gibbs: 58,33%; 4. Dms. Dialdas - Hanrath: 57,59%; 5. Echtpaar Maas: 55,36%; 6. Echtpaar Kruisheer: 54,46%; 7. Dms. Sluijter - Leerentveld: 51,79%; 8. Dms. Bustraan - Engelmann: 51,19%; 9. Dms. Bongers - De Vries: 50,15%.

De laatste ronde bij de dames van Asiento had het volgende resultaat:

1. Plantz - Kruisheer: 61,57%; 2. Maas - Geenen en Zwollo - De Paus: 56,35%; 4. Breusers - Messker: 55,56%; 5. G. Henriquez - Schnitger: 51,85%; 6. Hanrath - De Vries: 51,39%; 7. Van de Plank - Nebbeling en Sprock - Van Dongen: 50,40%.

De einduitslag van kerstcompetitie van de bridgeclub Asiento Dames is:

1. Dms. Maas - Geenen	62,84%
2. Dms. Plantz - Kruisheer	59,07%
3. Dms. Zwollo - De Paus:	58,64%
4. Mw. Van der Plank	55,23%
5. Mw. Schnitger	54,94%
6. Mw. Schouten	54,90%
7. Mw. Senior	54,46%
8. Mw. G. Henriquez	54,02%
9. Dms. Gibbs - Valkenberg:	53,54%
10. Mw. H. Henriquez	53,05%
11. Dms. Voskamp - Bustraan:	53,01%
12. Mw. Breusers	52,59%
13. Mw. De Vries	51,74%
14. Dms. Craane - Van der Jagt	51,71%
15. Mw. Van der Velde	51,26%
16. Dms. Hansen - Van Henegouwen	51,15%
17. Dms. Brans - Zeinstra	51,09%

WILLEMSTAD — Het knock-out dominotoernooi ter nagedachtenis van Nelson Vrutaal ten huize van Shomie Gabriel aan de Kaya Georgetown is beëindigd. In de eerste ronde werd Onze Vlag kampioen voor Los Primos.

In de tweede ronde was Raspa Bill de sterkste. Vladimir Snack werd tweede.

Bij de dames werd Agente Liber kampioen terwijl Christoffel Lines als sub-kampioen eindigde. In zijn slotwoord dankte Shomie Gabriel alle deelnemers voor hun medewerking.

Atleten willen drugsgebruik streng laten bestraffen

LAUSANNE — De olympische atletencommissie, die vijf jaar geleden werd opgericht en dertien leden telt, heeft het IOC in Lausanne opgeroepen levenslange schorsingen uit te delen, als sporters zich te buiten gaan aan druggebruik.

De olympische 1500-meterkampioen Sebastian Coe zei na afloop van de anderhalf uur durende vergadering, dat de commissie er voor pleit atleten, die verboden stimulerende of spierversterkende middelen en dergelijke slikken, voorgoed uit de olympische sport te weren.

Een ander commissie-lid, de Canadese skiër Ken Read, voegde er nog aan toe dat het IOC was gevraagd ook onaangekondigde dopingtesten uit te voeren. "Sommige atleten hebben wel beweerd, dat dat een aantasting van de persoonlijke rechten en privacy zou zijn", zei Read. "Maar wij zeggen daarop, dat deelneming aan de Olympische Spelen een voorrecht is en geen recht. Doping is vals spelen.

Competitie achter de rug:

Wishi Tigers kampioen bij het jeugdvolleyball

WILLEMSTAD — De laatste wedstrijden in de volleybal-competitie 1986 van de jeugd zijn achter de rug. De clubs Shwatanari en Wishi Tigers behaalden het kampioenschap.

Wishi Tigers won de eerste set van Xaverianen met 15-13. En alles leek er op dat de titel gemakkelijk kon worden binnen gehaald. Toch wisten de Xaverianen de tweede serie te winnen (2-1) waardoor een derde en beslissende wedstrijd nodig was. In deze laatste wedstrijd uit de serie best of three was Wishi Tigers wederom de sterkste en versloeg zijn tegenstander met 15-10, 15-11 en werd hierdoor kampioen. De Xaverianen werd subkampioen.

In de afdeling dames-B, won Shwatanari het eerste duel, maar Hurricane won daarna twee wedstrijden, waardoor ook hier een beslissende derde wedstrijd nodig was. Ook hierin startte Hurricane goed door de eerste set te winnen, maar daarna gooide Shwatanari alles op alles en wist met een flinke inspanning de laatste twee sets en daarmee het kampioenschap 1986 te behalen.

In de afdeling heren-A werd Xaverianen kampioen en Warwaru sub-kampioen. De Blue Birds eindigde als derde.

In de afdeling Mini werd Watakeli ongeslagen kampioen. Xaverianen en Xavex eindigden respectievelijk als tweede en derde.

Tijdens EK in Luxemburg:

Oranje-dames beste gewichtheffers

LUXEMBURG — De Nederlandse damesploeg is zondag in Luxemburg Europees kampioen powerliften geworden. De tien Nederlandse atletes verzamelden 77 punten, evenveel als West-Duitsland. Omdat Nederland echter twee gouden medailles behaalde tegen West-Duitsland één mocht het team zich toch Europees kampioen noemen.

Sissy Dolman werd Europees kampioene in de categorie tot 52 kilogram. In totaal bracht ze 405 kilo omhoog. Liz Odendaal werd eerste in de klasse tot 67,5 kilogram. Ze liftte op de drie onderdelen 445 kg.

Landenklassement: 1) Nederland 77 punten (tweemaal goud); 2) West-Duitsland 77 (éénmaal goud); 3) Engeland 73.

Contract voor vier jaar:

Han Berger gaat volgend seizoen FC Utrecht trainen

UTRECHT — Han Berger vertrekt aan het einde van dit seizoen naar FC Utrecht. De huidige trainer van AZ bereikte deze week overeenstemming met het bestuur van de FC Utrecht over een contract voor vier jaar. De eerste twee jaar zal Berger als veldtrainer werken, daarna wordt hij technisch directeur.

De eis van Berger, een langdurig contract, stuitte aanvankelijk op problemen binnen het bestuur van FC Utrecht. "De verbintenis met Berger past binnen ons beleid," zei voorzitter Theo Aalbers, die twee weken geleden nog verklaarde dat Berger een vijf-jarig contract uit zijn hoofd kon zetten. "Berger heeft concessies gedaan. Wij hebben onze oorspronkelijke aanbieding gehandhaafd. Hij heeft onze voorwaarden geaccepteerd," aldus Aalbers.

De leiding van AZ toonde zich duidelijk teleurgesteld over de beslissing van de oefenmeester. "We hebben het via de media moeten vernemen, hoewel AZ met Berger de afspraak had, dat het bestuur als eerste zou worden geïnformeerd. Het wordt schijnbaar mode in het betaald voetbal om trainers al vroegtijdig te benaderen. In de komende dagen zal het bestuur zich beraden over de nieuwe situatie," aldus woordvoerder Ingen Schenau, die benadrukte dat Berger zijn werk in de Alkmaarderhout in ieder geval zal afmaken.

Nieuws van schaakvereniging Curaçao

WILLEMSTAD — Op maandag 15 december organiseert schaakvereniging Curaçao haar snelschaak-kampioenschap 1986 met de gong. Er zal volgens het Zwitsers systeem worden gespeeld in 7 ronden. Op maandag 22 december zijn er kerstboutwedstrijden.

De standen in de drie competitiegroepen van de schaakvereniging Curaçao zijn:

Groep A:

1. Martina	8-8
2. E. de Castro	7-5,5
3. Richardson	8-5,5
4. Voskamp	7-5
5. Klok	8-5
6. Moron	8-5
7. Rosaria	8-2
8. Silberstein	8-1
9. Libier	8-0

Groep B:

1. Houtman	6-5,5
2. Zalm	6-5
3. Barkmeyer	7-4,5
4. Thomas	7-4
5. Smith	5-3,5
6. S.de Castro	6-3
7. Daou	5-1,5
8. Cardoze	8-1
9. Salsbach	8-1

Groep C:

1. Zonenschain	7-6
2. Van Loon	4-4
3. Van Weert	5-3,5 en 1 afg.
4. Jong	7-3,5
5. Van de Gulik	8-3
6. Roose	4-2,5 en 1 afg.
7. Bedt	5-2,5 en 2 afg.
8. Maharaj	8-2
9. Marten	6-0

Antilliaans voetbalkampioen Victory Boys viert feest

WILLEMSTAD — De nieuwe Antilliaanse voetbalkampioen, Victory Boys, gaat feest vieren.

Victory Boys, met CITCO als sponsor, viert op maandag 15 december in het Seaquarium het feit dat ze voor de eerste keer in haar bestaan Antilliaans voetbalkampioen is geworden. Vanaf 21.00 uur tot 02.00 uur zullen Los Explosivos en Mando's Disco de sfeer optimaal houden.

CITCO heeft nu reeds toegezegd dat men ook in 1987 de club uit Sta. Rosa zal blijven sponsoren.

Young Masters tennistoernooi:

Verrassend verlies van Boris Becker van de Rus Tsjesnokov

STUTTGART — Het derde Young Masters-toernooi krijgt in ieder geval een Zweeds/Duitse finale. Uit de groene groep kwalificeerde Jonas Svensson zich vrijdag. Zijn laatste tegenstander Johann Carlsson kon niet op de baan verschijnen wegens een blessure. Svensson treedt in de halve finale aan tegen zijn landgenoot Kent Carlsson, die al zeker was van een plaats bij de laatste vier.

Dat was Boris Becker ook al, reden waarom de Westduitser niet bijster geïnspireerd te werk ging tegen de 20-jarige Moskoviet Andrej Tsjesnokov. Het kwam de Wimbledon-kampioen op een pijnlijke nederlaag te staan in drie sets: 2-6, 6-4, 6-7. Becker krijgt in de voorlaatste ronde te maken met zijn landgenoot Eric Jelen, die vrijdagavond Ulf Stenlund uitschakelde.

Het vijfdaagse evenement in Stuttgart is economisch gezien een succes, sportief echter een fiasco. De organisator Reiner Vogele verkocht alle toegangsbewijzen aan een supermarktketen. De recette klopt dus, de toeschouwersaantallen absoluut niet. Overdag keken slechts 500 mensen toe. In de avonduren maximaal vijf keer zoveel, en dan nog alleen als Boris Becker op de baan stond. In de sporthal van Stuttgart, waar 8000 zitplaatsen zijn, blijft het een schijntje.

Vogele moest dan ook vrijdag toegeven, dat het tennisidool Becker alleen, die bovendien de afgelopen maanden de meest geportretteerde Westduitse sportman is geweest, de mensen niet meer naar de tribunes lokt. "Wedstrijden met Becker hebben alleen aantrekkingkracht als zijn tegenstander ook naam heeft. Visand, Tsjesnokov of Canter zegt niemand iets," verklaarde Vogele. "Maar als Becker er niet was geweest, was er helemaal niemand gekomen."

De organisator, die volgend jaar het evenement opnieuw in huis wil halen, heeft in het contract voor de Young Masters 1987 laten opnemen, dat Becker in ieder geval aan de start moet komen. Hij moet nu afwachten of ook diens manager Ion Tiriac daar iets voor voelt. Anders lijkt het toernooi van de 'Jonge Meesters' geen lang leven beschoren.

Vanaf maandag ook handel in rookwaren en sterke drank

Industrie en dienstverlening voortaan welkom in vrije zone

WILLEMSTAD — Naast de handel zijn voortaan ook de industrie en de dienstverlenende sector welkom in de Vrije zone, en is het handelen in sterke drank en sigaretten vanuit de zone toegestaan. Dit als gevolg van wetswijzigingen die per 15 december van kracht worden, om te komen tot de ontwikkeling van export bedrijven in de zone in het belang van de werkgelegenheid.

Aanstaande maandag wordt een in september door de Staten goedgekeurd voorstel van minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid Marco de Castro tot wijziging van de Landsverordening Vrije zone van kracht. Hierdoor ontstaan nieuwe mogelijkheden voor de vestiging van exportbedrijven in de zone. Terwijl het tot nu toe slechts was toegestaan om op het buitenland gerichte handel te drijven vanuit de Vrije zone, zijn nu ook industrieen en dienstverlenende bedrijven welkom. Daarnaast wordt ook de handel in sterke drank en sigaretten vanuit de Vrije zone mogelijk. Met al deze wijzigingen ziet de toekomst van de Vrije zone er volgens een RVD- bericht gunstiger uit. Gedurende de afgelopen jaren moest op verschillende aanvragen van buitenlandse investeerders negatief worden gereageerd, maar deze contacten zullen thans opnieuw worden geactiveerd.

Reeds jarenlang wordt er door het bedrijfsleven bij de verschillende regeringen op aangedrongen om de mogelijkheden in de Vrije zone uit te breiden. Onlangs werd dit opnieuw naar voren gebracht en bepleit door werkgevers- organisaties op basis van het rapport Arthur D. Little. Met deze wijzigingen heeft de Vrije zone van Curaçao volgens de regering enkele sterke troeven in handen gekregen voor de concurrentie met andere vrije- zones in de regio. De verwachtingen van regering en Vrije zone- beheerder zijn hoog gespannen. Initiatieven als deze moeten in deze moeilijke economische tijden nieuwe investeringen bevorderen voor uitbreiding van industrie, handel en dienstverlening, in het belang van de werkgelegenheid.

MANAGUA — Volgens president Daniel Ortega Saavedra van Nicaragua is een einde gekomen aan de vijandelijkheden tussen Sandinistische troepen en contra's in het grensgebied met Honduras. Volgens de president blijft de situatie echter «gevaarlijk» wegens de aanwezigheid van Amerikaanse militairen en anti- Sanidinistische strijders op Hondurees grondgebied. De Nicaraguaanse president deelde mee dat tijdens de drie dagen van vijandeijkheden 29 doden waren gevallen aan de kant van de contra's en vijf aan leger- zijde.

CAROLINE'S MINI BOUTIQUE organiseerde onlangs een modeshow waarvan de foto een momentopname geeft met één van de nieuwe modellen uit de Kerstcollectie waarvan veel kleding gekenmerkt is door de kleuren goud en zilver zoals de mode momenteel voorschrijft. Caroline's Mini Boutique is dagelijks geopend vanaf 9 uur 's morgens tot 8.30's avonds. Op zondag is de boutique geopend van 9 uur tot 2 uur. Iedere koper doet momenteel mee in de campagne van Caroline's Mini Boutique en krijgt bovendien een gratis kalender.

Voor duur van vijf jaar



Lokaal theebedrijf krijgt bescherming

WILLEMSTAD — De Minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid heeft besloten om het bedrijf Hardon Tea Company voor de duur van vijf jaar marktbescherming te verlenen. De invoer van gevulde theezakjes wordt hiermee aan vergunningen verbonden en mag niet meer bedragen dan 25 procent van de hoeveelheid die lokaal geproduceerd wordt.

In het belang van de volkshuishouding, onder meer in verband met de betalingsbalansproblematiek, het behoud van de werkgelegenheid en de uitbouw van de industriele sector, heeft minister Marco de Castro van Handel, Industrie en Werkgelegenheid besloten positief te reageren op het verzoek van Hardon Tea Company om in aanmerking te komen voor protectie.

De Hardon Tea Company [illegible] alle soorten thee en kruidenth[illegible] van verschillende melang[illegible] gaan verpakken in theezakj[illegible]. Het aantal arbeidsplaatsen d[illegible] dit bedrijf in eerste instant[illegible] schept bedraagt 13. De produ[illegible]tie- capaciteit van de fabriek [illegible] 24 miljoen zakjes per jaar bed[illegible]gen, terwijl de deviezen- besp[illegible]ring van de eerste 2 jaar ong[illegible]veer 1 miljoen gulden zal zijn [illegible] een marktaandeel van 80 pr[illegible]cent.

Het project voldoet aan al[illegible] voorwaarden voor marktprot[illegible]tie, zodat de invoer van gevul[illegible] theezakjes aan vergunning[illegible] gebonden zal worden. De invo[illegible] mag niet meer bedragen dan [illegible] procent van de hoeveelheid l[illegible]kaal geproduceerde gevul[illegible] theezakjes en kruidentheeza[illegible]jes. Deze maatregel is voora[illegible] nog voor de duur van vijf jaar [illegible]gekondigd.

Investering van 25 miljoen dollar

Pelican Resort gaat wederom uitbreiden

WILLEMSTAD — Het Pelican Resort Hotel & Casino heeft onlangs een groot bouwproject gegund aan de Nederlandse aannemersfirma Ballast- Nedam voor de twee nieuwe gebouwen die gedurende 1987 en '88 opgetrokken zullen worden. Na voltooiing hiervan beschi[illegible] het Pelican Resort over ee[illegible] totaal van 337 luxe vakant[illegible]flats.

Dat bracht drs Martin Vlie[illegible]man onlangs naar voren tijde[illegible] het jaarlijkse Kerstfeest voor d[illegible] werknemers van het Pelican Re[illegible]sort Hotel & Casino. Tot op he[illegible]den is er meer dan 40 miljoen do[illegible]lar geinvesteerd in dit proje[illegible] terwijl het nieuwe uitbreiding[illegible] plan een additionele investeri[illegible] van 25 miljoen dollar betekent.

Zoals bekend is het Marin[illegible] gebouw onlangs opgeleverd m[illegible] 64 vakantieflats, 7 penthous[illegible] 27 studio's en 30 deluxe en sup[illegible]rieure kamerflats met uitzic[illegible] op het water. De twee nieuwe g[illegible]bouwen zullen tegen een heuv[illegible] worden gebouwd zodat de bew[illegible]ners verzekerd zullen zijn v[illegible] een schitterend uitzicht op zee e[illegible] de eilanden Anguilla, Saba e[illegible] St. Eustatius.

Het Pelican Resort, dat dit ja[illegible] de internationale prijs voor v[illegible] [illegible] mocht nemen, heeft momente[illegible] meer dan 5000 Amerikaanse f[illegible]milies die vakantietijd hebb[illegible] gekocht. Dit garandeert Si[illegible] Maarten een jaarlijks bezo[illegible] van meer dan 20.000 toeristen.

Overigens is ontwikkela[illegible] Martin Vlietman van het Pe[illegible]can- project onlangs door de a[illegible] deelhouders benoemd tot vo[illegible]zitter van de Raad van Bestu[illegible] en tevens president- commiss[illegible]ris. Hij zal zich in deze functie b[illegible]lasten met de begeleiding van [illegible] verdere groei van de maatsch[illegible]pij, zowel in Sint Maarten als [illegible] Dominicaanse Republiek. Vlie[illegible]man zal door deze benoemin[illegible] zijn huidige functie als preside[illegible] overdragen aan de heer Dav[illegible] Botbol, een hotelier met me[illegible] dan 25 jaar ervaring in de inte[illegible]nationale hotel- en toeriste[illegible] wereld.

De Raad van Commissaris[illegible] is verder uitgebreid met tw[illegible] nieuwe leden: Robert Ench e[illegible] Arturo Jesurun terwijl vice[illegible]voorzitter Plantaz in die functi[illegible] aanblijft.

Drie linkse politici vermoord, ook linkse guerrilla actief

Politiek geweld in Colombia weer opgelaaid

BOGOTA — De linkse guerrilla in Colombia heeft voor een nieuwe golf van geweld gezorgd in dit land. Daarbij zijn zeker dertien doden gevallen terwijl ook een politiekolonel bij een aanslag om het leven is gebracht evenals drie linkse politieke leiders.

Tussen leger en guerrilla is slag geleverd in de omgeving van [illegible] via en Morales in het westen van Colombia. Bij deze gevechten zijn zes guerrilla- strijders om het leven gekomen. Ook kwamen er twee soldaten van de Derde leger- brigade om. Binnen amper vier dagen deden er zich vijf botsingen voor tussen soldaten en eenheden van de Coordinador Nacional Guerrilera, het samenwerkings- verband van de verzets- bewegingen welke niet mee willen doen aan het vredesproces zoals dit door de toenmalige president Belisario Betancur was aangeboden. Daarnaast was er sprake van guerrilla- overvallen waarbij op de Panamerikaanse snelweg zes voertuigen werden vernield tussen Cali en Popayan. De bestuurders en inzittenden van de overvallen auto's werden uitgeschud. Er werden daarbij ook twee burgers ter plaatse gedood. Zij hadden de instructies niet opgevolgd van het guerrilla-commando, namelijk om van hun motorfiets af te stappen. Bij het plaatsje Anori in noordelijk Colombia kwam de Vierde leger-brigade in actie tegen een guerrilla- eenheid. Daarbij werden twee opstandelingen gedood. Aan militaire zijde viel één dode.

Alsof dit geweld al niet voldoende was werd op een der [illegible] hoofdstedelijke straten politiechef kolonel Jose Agustin Ramos op klaarlichte dag vermoord. De daders ontkwamen in een vluchtauto welke een paar blokken verderop onbeheerd werd achtergelaten. Er is geen motief bekend voor deze moord. Volgens de persberichten stond de 43- jarige politie- kolonel goed aangeschreven wegens zijn acties onder de burgerij waarbij geprobeerd werd jeugdige delinquenten te rehabiliteren.

Op dezelfde dag dat de politiekolonel werd vermoord kwamen ook nog drie linkse politici om. Zij maakten deel uit van de partij Union Patriotica (UP) waarin de Communistische partij is opgegaan samen met de politieke arm van de FARC- guerrilla- beweging. Bij de laatst gehouden verkiezingen wist deze partij enige mensen in het parlement te krijgen en legde men ook beslag op een aantal burgermeesters- posten en veroverde men ook een aantal zetels in gemeenteraden. Dit gebeurde voornamelijk in het noorden van het land. Een der slachtoffers van deze politieke moorden was het gemeenteraadslid Julio Cesar Uribe van Puerto Nare, die ook op het gebied van de vakbeweging zijn sporen had verdiend. Een politie- agent die dienst doet bij de bewaking van de UP- secretaris generaal werd door onbekend gebleven schutters onder vuur genomen. Hij is levensgevaarlijk gewond geraakt. UP heeft aan de regering van president Virgilio Barco gevraagd om de veiligheids- maatregelen voor zijn bestuurderen te verhogen. Ook doet men een klemmend beroep op de autoriteiten de «paramilitaire groepen te ontmantelen» welke men verantwoordelijk stelt voor de golf van politiek geweld tegen links. Al twee UP- parlementsleden en elf gemeenteraads- leden van de nieuwe partij zijn in amper vier maanden daarbij om het leven gekomen. De minister van Defensie generaal Rafael Samudio Molina heeft tegenover de pers verklaard dat de veiligheids- organisaties van de staat alle bescherming welke men kan bieden geeft aan de UP- leiders, zelfs stelt men daarbij zijn eigen leven in de waagschaal.

SANTIAGO — Chili heeft bij de Permanente commissie voor het zuidelijk deel van het Pacificgebied (CPPS) geprotesteerd in verband met de Franse kernproef op het atol Mururoa. De setel van CPPS is gevestigd in Bogota. Het is de bedoeling van Chili om de CPPS zover te krijgen om als zodanig in Parijs te protesteren.

Remitido

Otro barku

DEN TUR DIARIO lokal ku ta sali na papiamentu bo por lesa tur día gran kantidat di disparati. Ultimamente m'a lesa 'kabes di karpachi'. Tradusí literalmente na ulandes bo ta haña 'hoofd van een doodshoofd', na spañó 'cabeza de una calavera', na ingles 'head of a skull'. E estupidesnan aki ta pan di kada día. Pero ku un servisio di gobièrnu, e gobièrnu ku ta boga tantu pa papiamentu, ta falta ku gramátika, ta inaseptabel.

M'a warda ku mi opserbashon te awor, pa motibu ku m'a atvertí SELIKOR basta tempu pasá pa medio di un di su empleadonan, pero e propaganda a sigui meskos.

E frase ku bo ta lesa i tende tur día na radio i televishon: "Nos yunan di Kòrsou ta hende limpi" ta konténé un eror gramatikal kontra uso di plural. Korekto ta: nos, yu'i Kòrsou, ta hende limpi. M'a atvertí hopi be: no pensa na ulandes i tradusí literalmente. Na ulandes sí ta usa plural: wij, Curaçaoënaars, zijn zindelijke mensen. si bo ke bisa: 'jullie, kooplui, verdienen... mester tradusí: boso, komersiante, ta... Tradukshon di: zij, onderwijzers, denken... ta: nan, maestro di skol, ta pensa...

Si bo tin un tiki sintimentu lingwístiko pa loke ta toka nos lenga, bo ta sinti ku pronòmber 'nos', 'boso' i 'nan' ta repudiá desinensia 'nan' den tur tres kaso.

No tin ningun organismo di gobièrnu ku ta kontrolá loke e diferente servisionan ta skirbi?

A.J.MADURO

Caracas: Drugs- en wapenbende opgerold

CARACAS — Volgens d[illegible] Venezolaanse politie hee[illegible] men een bende opgerold w[illegible]ke zich bezig hield met de v[illegible]koop van verdovende midd[illegible]len met welk geld dan w[illegible] wapens werden aangescha[illegible]. Er werden vijf arrestati[illegible] verricht.

De uit Colombia betrokken c[illegible]caine werd aan de man gebrac[illegible] in Spanje, Portugal, Italie en d[illegible] Verenigde Staten en de wape[illegible] werden daarna verkocht in Co[illegible]lombia. Politie- commissari[illegible] Francisco Armando Sibila va[illegible] de PTJ zei dat men ook marihu[illegible]na verkocht. Een deel van d[illegible] drugs werd in nachtgelegenh[illegible]den in Caracas verkocht. Da[illegible] kwamen rechercheurs van d[illegible] PTJ de bende op het spoor. Aa[illegible]vankelijk volgde men de verk[illegible]pers maar via een der pushers kwam men uiteindelijk bij d[illegible] bende zelf terecht. Toen was [illegible] snel bekeken, aldus de PTJ-[illegible]. Nu is men bezig met het natr[illegible]ken van de internationale ve[illegible]bindingen van de bende om «de grote vissen» aan de haak te kunnen slaan. Dit wat betreft de wapenhandel en de dugs- maffia. Bij een groot aantal huiszoekin[illegible]gen in verband met deze zaak [illegible] een grote hoeveelheid wapens ontdekt, voornamelijk mitrail[illegible]leurs met een hoge mate van pr[illegible]cisie.

BONAIRE
AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

SPREEKUUR (gezaghebber): elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van de maand van 10.00-12.00 uur te Rincon.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

Manipuleren koffieprijs met klem ontkend

LONDEN — Brazilie en Colombia hebben de Amerikaanse beschuldiging ontkend dat zij en andere Latijnsamerikaanse koffie- producerende landen de prijzen proberen te manipuleren om die omhoog te krijgen.

De permanente gedelegeerde van Colombia bij de Internationale koffie- organisatie in Londen, Nestor Osorio, zei dat «de zienswijze van de Amerikaanse delegatie energiek ontkend wordt als zou men de markt zo beinvloeden dat de koffieprijs omhoog ging. Colombia heeft geen enkele afspraak in deze geest gemaakt en er zijn ook geen geheime vergaderingen gehouden met dit doel, aldus Osorio. In het recente verleden is een dergelijke beschuldiging wel meer geuit van de kant van de belangrijke koffie- consumerende landen. Zo zou Brazilie wel eens met berichten over plotselinge tegenslagen met zijn oogst de markt beinvloed hebben. De Verenigde Staten hadden het verwijt geuit op een spoed- vergadering van de Koffie- organisatie.

Bonaire wordt voorbeeld voor regio

Aanzienlijke kostenbesparing door alternatieve energie

KRALENDIJK — Hoewel ongetwijfeld ing. Franklin Crestian de stuwende kracht is geweest om mogelijkheden te zoeken voor alternatieve energie, is het de Partido Patriotico Boneriano (PPB) geweest, die voor de eerste maal het project entameerde en de mogelijkheden bestudeerde. Na de bestuurs- wisseling echter heeft Crestian de draad opgenomen en werd daarin vooral gesteund door de plaatsvervangend directeur- generaal van Energie in Nederland mr drs C.W.M. Dessens.

Het project waarmee de PPB in begin 1983 op de proppen kwam, was het plan van het Nederlandse ingenieurs- bureau van ir L.W. Lievense, die op Bonaire een water- en energie- bedrijf wilde vestigen, dat op een alternatieve manier door gebruikmaking van waterkracht een veel goedkoper product kon leveren dan WEB NV deed. Het systeem dat Lievense voor ogen stond, was een vergaarbekken van water maken te Lagoen. Zijn windmolens zouden dan het water oppompen in een kunstmatig aangelegd stuwmeer en de kracht van het stromende water naar beneden, zorgde voor de aandrijving van turbines. De windmolens van ir Lievense wekten dus geen electriciteit op, maar pompten slechts water naar een hoger niveau. Overigens een duur proces, dat een bedrag van rond zestig miljoen aan investering vergde, waarvoor Bonaire slechts 125.000 gulden — uit het toenmalige bufferfonds — op tafel behoefde te leggen. Het project zou in particulier eigendom blijven en de energie werd aan WEB NV verkocht, die dan voor de distributie aan de afnemers zou zorg dragen.

ASSEMBLAGE

Inmiddels was er in april 1983 een eilandsraads- verkiezing geweest, die een volledige verschuiving te zien gaf in het eilandsbestuur. Als gedeputeerde van Energie werd ing Franklin Crestian aangewezen, die met één klap het Lievense- project van tafel veegde ten gunste van een andere Nederlandse investeerder van windmolens Polenko. Bij zijn bezoek in Nederland in mei 1985 legde Crestian zijn wensen voor aan de departementen van Economische Zaken en Financiën en het Kabna. Men bleek wel oren te hebben naar de voorstellen van Crestian voor een project waarin Bonaire financieel zou deelnemen, maar tevens Polenko die de mogelijkheid aanwezig zag om op Bonaire windmolens te assembleren voor verzending naar Zuid-Amerika, de eigen regio en de Verenigde Staten.

De windmolens van Polenko waren in tegenstelling tot die van Lievense wel rechtstreeks gericht op de electriciteits- voorziening door windkracht. De Kabna en de EEG die het project mee zou financieren, stonden zeer welwillend tegenover de firma Polenko, die als investering maar 2,5 miljoen nodig acht te hebben.

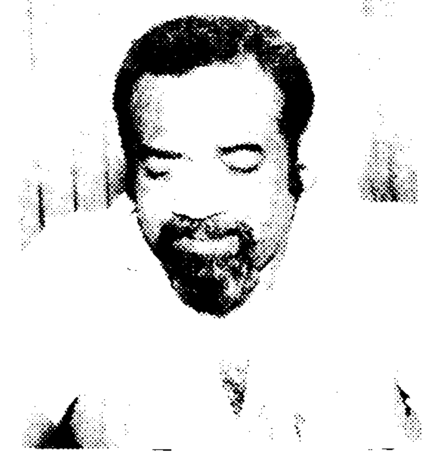
SCHEEPSRECHT

Het blijkt dat kennelijk ook in de alternatieve energie driemaal scheepsrecht is, want afgelopen donderdag na hun terugkeer uit Nederland, verklaarden zowel gedeputeerde Franklin Crestian als president- commissaris van WEB NV en de algemeen bedrijfsleider Jopie Giskus, dat de aangeschafte windmolens, hetzij van Lagerwey, hetzij van Bouma BV zijn. Volgens Crestian kon momenteel nog niet beslist worden met welke Nederlandse firma men in zee zou gaan, maar vóór het eind van dit kalenderjaar zal de beslissing daaromtrent vallen. Aan investering is er niet veel verschil en volgens het Integraal Programma Windenergie (IPW) van de Nederlandse regering zal de subsidie- regeling voor beide Nederlandse firma's ook op Bonaire van kracht zijn. Voorlopig bestaat het verschil in het aantal molens en de Kwh die geleverd worden. Voor Lagerwey zullen vier molens en voor Bouma BV slechts twee molens aangeschaft worden.

Overigens is de investeringssubsidie afhankelijk van het aantal Kwh van de turbine die Lagerwey of Bouma zal leveren. Voor 1986 is dat per Kwh een bedrag van zevenhonderd gulden dat echter in de komende jaren aanzienlijk zal verminderen. Voor 1987 bijvoorbeeld is de subsidie al teruggebracht tot 550 gulden per Kwh, voor 1988 tot vierhonderd gulden; voor 1989 250 gulden en tenslotte het laatste jaar waarin de subsidieregeling van het ministerie van Economische Zaken en Financiën nog geldt in 1990 zal dat bedrag nog slechts honderd gulden per Kwh bedragen.

BESPARING

Volgens algemeen manager ing. Jopie Giskus van het Water- en Energiebedrijf zullen de windmolens reeds in het eerste begin ongeveer tien procent van de totale Bonaireaanse behoefte kunnen leveren. In de toekomst zal dan beslist worden in hoeverre de verdere aanschaf van windmolens gewenst zal zijn. Ongetwijfeld zal dat mede afhangen van de situatie zoals die na april 1987 is, aangezien het project van de alternatieve energie opnieuw wordt geconfronteerd met een verkiezing voor de eilandsraad. Wel weet Giskus nu reeds, dat de Kwh uren die door de windmolens worden geleverd, ongeveer 6,4 cent zullen kosten. Gezien de hoge brandstof- prijzen kost momenteel een door WEB geleverde Kwh 22 cent. Een aanzienlijk verschil dus. Nu zal de prijs voor de consument wel hoger liggen dan die van de aanmaakkosten, maar de speling tussen 6,4 cent en 22 cent is erg groot. In juli van het komende jaar verwacht gedeputeerde Franklin Crestian dat de eerste molens zijn opgericht en hun alternatieve energie zullen leveren ten faveure van de Bonaireaanse bevolking.



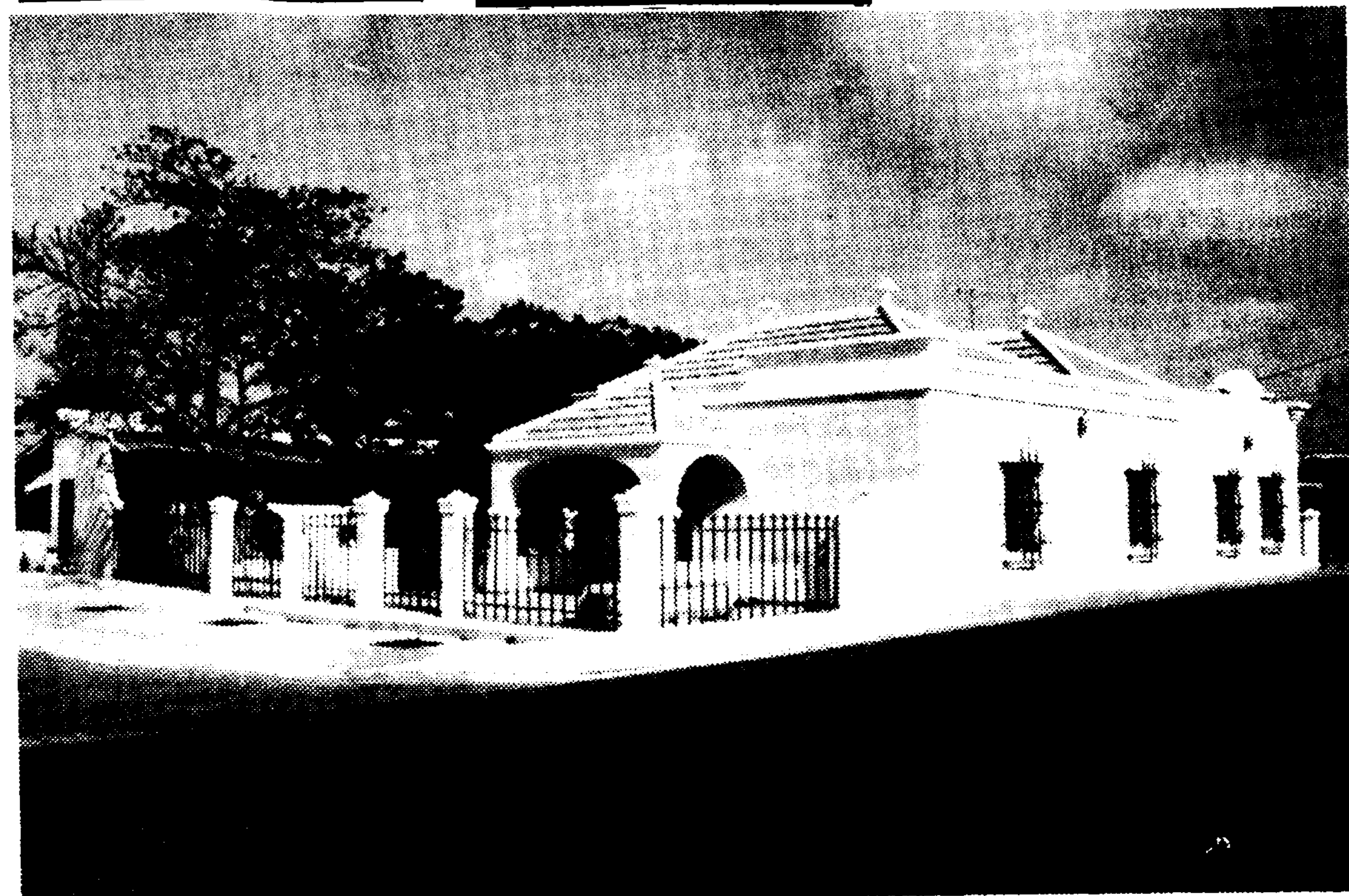
FRANKLIN CRESTIAN ...alternatief...

Latijnsamerikaanse partijen bijeen

PANAMASTAD — De permanente conferentie van Latijnsamerikaanse politieke partijen (Copppal) is in de Panamese hoofdstad bijeengekomen. Het gespreksthema is de solidariteit van Latijns Amerika met betrekking tot de kwestie van de buitenlandse schulden, de verdediging van de onafhankelijkheid, de souvereiniteit en de democratie in dit werelddeel. Ook de politieke steun voor het Contadora- streven in Midden Amerika zou aan de orde komen.

VANDAAG, ZATERDAG 13 december, is een heugelijke dag voor het Venezolaanse verzekerings- bedrijf Seguros Orinico, die het nieuwe en voor een groot deel gerenoveerde onderkomen aan de Kaya Stadion zullen betrekken. Het gebouw — bij Nederlandse leerkrachten bekend als "de bunker" — heeft een complete metamorfose ondergaan en behoort nu stellig tot een van de mooiste kantoren, die Bonaire kent. Seguros Orinico heeft vandaag met een receptie het gebouw ingewijd, dat gebouwd werd door CAT van Angelino Apolinario en ontworpen door de Spaanse architect Manuel Rodriguez. Op de foto: het fraaie kantoorgebouw van het verzekerings- bedrijf.

ZAKENVARIA



Geen vertrouwen in Venezolanen

POB gekant tegen opoffering Playa Lechi voor hotelbouw

KRALENDIJK — Ontdaan van alle emotionele kreten die geslaakt worden over de vooruitgang die de laatste jaren op Bonaire is gebracht, wenst de Partido Obrero Boneriano (POB) bij monde van partij- voorzitter Broertje Janga te enenmale te protesteren tegen de bouw van een 150 kamer tellend hotel op het enige publieke strand dat Bonaire nog rijk is. De bouw van dit hotel is niet gesteold op vooruitgang, maar op politiek voordeel, aldus de leider van de POB.

Het is trouwens niet de eerste maal dat de POB er op attendeert, dat het naderen van de verkiezingen (in april komend jaar - red.) steeds leidt tot het aankondigen van hotel- projecten. De bouw van een 150 of tachtig kamers hotel is uitsluitend bestemd voor het verkrijgen van stemmen, aldus Janga, want zouden de beloften op waarheid berusten, dan waren de hotels immers wel zichtbaar geworden in de loop der jaren.

Het feit dat het nieuwe hotel gebouwd zal moeten worden op Playa Lechi, noemt Broertje Janga onzin, aangezien zeker op Sorobon even mooi wit zand te vinden is. Bovendien zijn er aan deze kust al te veel hotels die elkaar beconcurreren, aldus de partijleider van de POB. Wordt op Sorobon een hotel gebouwd, aldus Janga, dan snijdt het mes aan twee kanten, want de taxichauffeurs kunnen op die afstand dan juist hun brood verdienen. Op de heuvels die Kralendijk van Rincon scheiden, zou ook een hotel gebouwd kunnen worden, aangezien volgens Janga lang niet alle toeristen per se aan de kust moeten verblijven. Overigens herinnert Janga eraan, dat een van de fractie- leiders in de eilandraads- vergadering enkele jaren geleden opmerkte, dat er geen vertrouwen gesteld mocht worden in Venezolanen, gezien de mislukking van Sorobon en enkele jaren geleden Flamingo Paradise, dat voor een gedeelte werd afgebouwd ten noorden van de luchthaven. Janga gelooft derhalve zijn oren niet, dat de PDB-fractie nu kennelijk wel vertrouwen stelt in een Venezolaan die een hotel op Playa Lechi wil bouwen. Als de Venezolaan Domingo — de investeerder die in contact is met gedeputeerde Jose Winklaar van toerisme — drie miljoen ter beschikking heeft om een hotel te bouen, aldus Janga, laat hij dat bedrag dan besteden. Inmiddels echter ziet de POB weinig vooruitgang verwijt er bovendien erg weinig wordt gedaan om het eiland aantrekkelijk te maken voor de toeristen.

Duitsers laten het afweten

Eerste elf maanden van het jaar geven stijging in toeristenbezoek

KRALENDIJK — De maand november laat, evenals de voorgaande maanden, weer een stijging zien in het toeristen- bezoek. Niet te verwonderen is uiteraard de stijging van 250 procent van de Canadese toeristen, die met charters aangevoerd worden. De eerste elf maanden van het jaar geven in vergelijking met het afgelopen jaar eveneens een lichte stijging te zien in het aantal toeristen. Ruim twaalf procent meer dan over 1985.

De terugloop die zich al geruime tijd laat zien bij de Duitse gasten wordt helaas voortgezet. In de maand november 61 procent minder en over het afgelopen jaar zelfs een teruggang van vijftig procent gemiddeld. Ook Venezuela en Colombia laten het de eerste elf maanden van het jaar in vergelijking met het voorgaande jaar afweten. Voor Venezuela wel begrijpelijk, aangezien de devaluatie van de bolivar de laatste maanden aanzienlijk was. Teruggang van Venezolaanse toeristen ruim 24 procent en dat betekent, dat van januari tot november 1986 slechts 1208 Venezolanen op Bonaire arriveerden. Van de andere landen die gewoonlijk genoteerd staan in het statistisch overzicht van het toeristenbureau is slechts stijging te zien.

Opvallend het aantal Arubanen dat na de afscheiding aanzienlijk is verhoogd. In 1985 bracht volgens de statistieken geen enkele Arubaan een bezoek aan Bonaire! De Nederlanders blijven het goed doen op het Flamingo- eiland. Dit jaar reeds 2591 gasten, een goede tweede plaats achter de Verenigde Staten die met 17.325 bezoekers nog altijd het hoogste aantal toeristen naar Bonaire brengt. In totaal brachten 25.082 bezoekers in tegenstelling tot 22.251 toeristen het afgelopen jaar, een bezoek aan Bonaire. Dat is een stijging van 12,7 procent.

Vermoedelijk zullen de cijfers van het komende jaar wel ongekend zijn. Nu Bonaire bunkerfaciliteiten heeft en zowel Wainright als Carousel wekelijkse charters op Bonaire zullen gaan uitvoeren — Wainright zelfs gedurende zeven maanden — zal het aantal Canadese en Amerikaanse bezoekers duidelijk stijgen.

Hoogtekampioenen

LONDEN — Het Britse wetenschappelijke tijdschrift Nature heeft de vier bewakers van de sulfurmijn van Aucanquilcha in Chili uitgeroepen tot de op grootste hoogte levende mensen ter wereld. De mijn ligt dan ook op een hoogte van 5.950 meter. De directeur van de mijn vertelde dat maar een paar mensen in staat zijn om die hoogte voor langere periode te verdragen. De mijnwerkers dalen na afloop van hun dagtaak naar lagere niveaus af. De hoogte- kampioenen waren onderwerp van een brief aan Nature van John B. Westy van de faculteit van Geneeskunde in San Diego in de Verenigde Staten.

Rekening gehouden met uitvallen licht

Lima verwacht opheffing avondklok met feestdagen

LIMA — De mogelijkheid bestaat dat voor de komende feestdagen in de Peruaanse hoofdstad een uitzondering wordt gemaakt voor de avondklok. Dit zou dan het geval zijn met Kerstmis en de jaar- wisseling.

De voorzitter van het gezamenlijke leger- commando, generaal Guillermo Monzon Arrunategui, liet weten dat «het heel waarschijnlijk is» dat de avondklok voor de nachtelijke uren van Kerstmis en Nieuwjaar niet van kracht zal zijn in de provincies Lima en Callao. De minister van Oorlog, generaal Jorge Flores Torres, gaf te verstaan dat president Alan Garcia Perez zal moeten beslissen of er ontheffing wordt verleend van de avondklok op 24 en 25 december en op 31 december en 1 januari. De bewindsman maakte wel duidelijk dat gedurende die dagen speciale veiligheids- maatregelen worden getroffen zodat de bevolking in alle rust de feestdagen kan vieren, hoewel de terroristen niet in God geloven en ook de feestdagen van de christenen niet respecteren. Kennelijk zinspeelde hij hiermee op de mogelijkheid dat de guerrilla weer naar het wapen van het uitschakelen van de stroom- voorziening zal grijpen.

De mededelingen van de beide generaals werden bekend op een ogenblik dat in de pers werd getwijfeld aan de juistheid van een bericht van het staatsbedrijf voor de electriciteit ElectroPeru over de recente black out. Volgens het stroombedrijf was het uitvallen van de stroom in ene uitgebreid gebied het gevolg geweest van technische storingen welke veroorzaakt waren door zware rukwinden in het gebergte ten zuidoosten van Lima waarbij hoogspannings- kabels het begaven. Uit kringen van werknemers van het electriciteits- bedrijf was door de pers echter begrepen dat niet minder dan vier hoogspannings- masten waren opgeblazen door terroristen en dat men die aan het herstellen was.

President Alan Garcia heeft zelf ook gezinspeeld op een tijdelijke ontheffing van de avondklok. Begin december zei hij dat er sprake was van een duidelijke vermindering in het aantal terreur- aanslagen door guerrilla- groepen. Dit «dankzij de inspanning van het leger en de politie», zei hij. De democratie toont zijn kracht, tot wanhoop van degenen die de terreur nastreven. Het optreden van de strijdkrachten en de politie om de subversie onder controle te krijgen is doeltreffender dan de terreur, aldus de president.

BRUSSEL — Van het bilaterale overleg dat de VS minister van Financiën, Baker, de komende dagen zal hebben met zijn collega's van W-Duitsland, Frankrijk, Groot-Brittannië en Italië mogen geen monetaire afspraken worden verwacht. Baker verklaarde in Brussel dat de besprekingen niet zijn bedoeld om conclusies mogelijk te maken of bijzondere resultaten te bereiken, waarmee speculaties over mogelijke overeenkomsten de grond in werden geboord.

LONDEN — De Britse staatsomroep BBC heeft vrijdag plannen ontHuld voor een tv-journaaldienst die via de satelliet zal worden uitgezonden.

MOSKOU – SU partijleider Gorbatsjov heeft de bezoekende leider van de Joegoslavische communistische partij verzekerd dat geen enkele partij onfeilbaar is. In een verzoenende rede zei Gorbatsjov dat alle communistische partijen elkaars ervaringen moeten respecteren. Volgens diplomaten in Moskou was de rede bedoeld om aan te geven dat Moskou zoekt naar een vruchtbare samenwerking tussen beide landen en partijen ondanks verschillen in opvatting over ideologie en buitenlandse beleid.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Openbare vergadering op DINSDAG, 16 december 1986, des morgens om 09.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken.
2. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Nederlandse Antillen voor het dienstjaar 1987 (Zitting 1986-1987-43).

De Griffier,
O. VAN BREET.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

AANVULLENDE AGENDA

voor de openbare vergadering van de

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

op DINSDAG, 16 december 1986, des morgens om 09.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

Opgebracht wordt een nieuw agendapunt, genummerd en luidende:
"3. Ontwerp-landsverordening houdende voorzieningen inzake de verlening van gehele of gedeeltelijke betaling of vergoeding van de kosten van geneeskundige behandeling en / of verpleging en de overige daarmede verband houdende kosten van werknemers in dienst van de overheid of met de overheid nauw verbonden instellingen en hun gezinsleden, en tot wijziging of intrekking van enige algemene verordeningen in verband met de bedoelde voorzieningen (Regeling vergoeding behandelings- en verplegingskosten overheidsdienaren) (Zitting 1986-1987-6; 1986-22).".

De Griffier,
O. VAN BREET.

STIMULEER ONS TOERISME

INSCHRIJFFORMULIER OP AANDELEN VAN

LIONS DIVE HOTEL & MARINA N.V.
gevestigd op Curaçao

Inschrijving : vanaf 1 december 1986
: sluiting 31 januari 1987
: storting uiterlijk 9 februari 1987
UITGIFTE VAN 760 AANDELEN A. OP NAAM
GROOT NAF. 1.000,- a pari

Inschrijfkantoren: ALGEMENE BANK NEDERLAND
BANCO DI CARIBE
MADURO & CURIEL'S BANK
NOTARISKANTOOR Mr. L. ALEXANDER

Ondergetekende
NAAM
ADRES
TELEFOON :
SCHRIJFT IN OP .... A-AANDELEN ad NAFL. 1.000,- NOMINAAL
STORTING VAN HET INGESCHREVEN BEDRAG OP EEN VAN DE VOLGENDE BANKREKENINGEN:

ALGEMENE BANK NEDERLAND	NR. 1127144
BANCO DI CARIBE	NR. 814193
MADURO & CURIEL'S BANK	NR. 627150

* Aangezien de inschrijfperiode voor een deel in de weken rond Kerstmis Nieuwjaar valt, is het mogelijk dat de inschrijving verlengd wordt tot 10 februari 1987; de uiterlijke stortingsdatum wordt dan 19 februari 1987.

** Afhankelijk van de belangstelling voor deze aandelen-emissie, kan besloten worden een groter aantal aandelen A dan de aangekondigde 760 stuks uit te geven; uitgifte zal in dat geval eveneens a pari plaatsvinden.

*** Direkt na storting zullen de aandeelhouders en recepis ontvangen; zodra de aandeelbewijzen gedrukt zijn, zullen deze omgewisseld worden tegen het uitgegeven recepis.

Curaçao d.d. ....

Voor meer informatie:
— Mike Alexander, telefoon 616644
— Edgar Lotman, telefoon 73811 of 73936
— Henk Schutte, telefoon 70000
— Koki van Eps, telefoon 612466
— Piet Eddine, telefoon 626133 of 626180
— Anko van der Woude, telefoon 613052 of 77945.

DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

De Plv. Directeur van het Departement van Onderwijs maakt hierbij bekend dat de Afdelingen die ressorteren onder de Centrale Directie aan de Schouwburgweg 24 en 26 op Curaçao, telefonisch te bereiken zijn op het nummer:

616033

Juridische Internationale- en Algemene Zaken - J.I.A.Z.
Overlegorgaan Kulturele Samenwerking Nederlandse Antillen - O.K.S.N.A.
Evaluatie Buitenlandse Diploma's
Administratie / Agenda en
Bureau Directeur

615577

Instituto Lingwistiko Antiano - I.L.A.
Adviesbureau voor Research en Planning van het Onderwijs - A.R.P.O.
Statistiek en Onderzoekstechnische Assistentie - S.O.T.A.
Cultuur.

De Plv. Directeur,
mr. Vilma E. Labega.

GOBIERNU DI KORSOU
KAMPAÑA PA ERADIKA SANGURA
"AEDES AEGYPTI" I LIMPIESA DI KORSOU

Koordinador di Kampaña ta Partisipá ku durante e siman di djaluna dia 15 di desèmber te i ku djabièrnè dia 19 di desèmber 1986, trùk ta pasa kohe shushi un biaha mas den siguiente bario:

— Steenmijn - Koraal Specht - Sucasa - Habaai.

Ta supliká pa pone shushi afó durante fin di siman. Ademas ta partisipá ku debí na diferente dia liber den próksimo simannan, no ta anunsiá RUTA NOBO pa kohe shushi. Esaki ta pa evitá e posibilidat, ku habitantenan ta pasa dianan di fiesta ku shushi dilanti porta.
Pa mas informashon i òf keho por yama Sentro di Informashon na telefòn 625800.

PA MANTENE BO BARIO LIMPI
BO KOLABORASHON TA INDISPENSABEL
NO TIRA – NI LAGA TIRA SHUSHI RIBA KAYA
SI TA POSIBEL BARI DILANTI BO PORTA

Koordinador di Kampaña,
Ing. W.M. Franco.

Dept. R.P.